

Martin Engineering Ltd. Genel Şartları İstanbul Ticaret Sicil Müdürlüğü – 568679-0

İşbu Genel Teslimat Şartları'nın farklı bir dile çevrilmesi halinde ve bu çeviri metinler arasında uyumsuzluk olması halinde, Türkçe metin geçerli olacaktır.

1. Uygulanabilirlik

Aşağıdaki Genel Teslimat Şartları (geçerli hallerde N2 Uzaktan Destek Eki dahil olmak üzere) ("Ek") İstanbul Ticaret Sicil Müdürlüğü nezdinde 568679-0 sicil numarası ile kayıtlı, İmes Sanayi Sitesi, B Blok 205 Sokak No. 6 Ümraniye/İstanbul adresinde kayıtlı Martin Engineering Makina Sanayi ve Ticaret Limited Şirketi (buradan itibaren "Martin Engineering" olarak anılacak) tarafından müşterilerine teslim edilecek bütün ürün ve hizmetlere uygulanacaktır. Bu Şartlar bilhassa satış sözleşmeleri ve iş ve hizmetlere ilişkin sözleşmelerden kaynaklanan taahhütlere bağlı olarak sağlanacak bütün ürünlerin teslimatına uygulanacaktır.

2. Sözleşme'nin Kesinleşmesi

2.1. Martin Engineering'in teklifleri bağlayıcı olmayacaktır. Martin Engineering müşteriye yazılı bir sipariş onayı düzenlemediği takdirde ve müddetçe Martin Engineering ile müşteri arasında bir sözleşme vücuda gelmiş olmayacaktır.

3. Sözleşme Evrakları

- 3.1. Aşağıdaki evraklar, Martin Engineering ile müşteri arasında Sözleşme oluşması olarak yorumlanacaktır:
- 3.1.1. Yazılı sipariş onayı;
 - 3.1.2. İşbu Genel Teslimat Şartları;
 - 3.1.3. Geçerli hallerde, Ek'i;
 - 3.1.4. Yazılı sipariş onayında bahsedilen veya onaya ilştirilmiş olan teknik bilgiler.
- ("Sözleşme")
- 3.2. Taraflar, Sözleşme'nin akdinden önceki bir zamanda, Sözleşme'de belirtilenlerin dışında başka bir tarafça veya başka bir taraf adına yapılan bir açıklama veya beyanı esas almadıklarını ve ancak böyle bir açıklama veya beyanın hileli şekilde yapılmış olması halinde tarafların bu açıklama veya beyandan doğacak dava hakkı bulunacağını kabul ederler. Bu Sözleşme bakımından, kapsar, dahil, bilhassa veya benzeri ifadeler tasvir edici olarak yorumlanacak ve o terimin öndeki kelimelerin anlamını sınırlandırmayacaktır.
- 3.3. Müşteri eğer Martin Engineering'in uzaktan izleme sistemini ("N2 Platformu") sipariş eder ve/ya kullanırsa o zaman bu Genel Teslimat Şartları'nda belirtilen şartlara ilaveten Ek'te belirtilen şartlar da uygulanacaktır. Müşterinin N2 Platformunu kullanım süresi ve müşterinin N2 Platformu kullanımı için ödeyeceği ücretler (ilüklü hizmetler de dahil) yazılı sipariş onayında belirtilecektir.

4. Ürün ve Hizmet Sağlama

- 4.1. Martin Engineering, Sözleşme'de belirtilen ürün ve hizmetleri sağlar.
- 4.2. Sözleşme'de müşterinin tasarlayacağı belirtilen elemanlar dışındaki ürün ve hizmetleri Martin Engineering tasarlayacaktır.
- 4.3. Müşteri, Martin Engineering'in ürün ve hizmetleri sağlmasına izin vermek için makul çerçevede ihtiyaç olabilecek hallerde tesislerine bu amaçla erişime izin verecektir.
- 4.4. Müşteri, Martin Engineering'in sağlayacağı ürünlerin ve hizmetlerin kapsamında değişiklik yapılmasını önerebilir. Bu değişiklikler tek başına ve sadece Martin Engineering'in onayına tabi olacaktır. Martin Engineering'in önerilen değişiklikleri kabul etmesi fakat bunların Teslim Tarihinde/Tarihlerinde ve/ya Teslim Süresinde/Sürelerinde gecikmeye yol açacak veya ek maliyet getirecek olması halinde Martin Engineering Teslim Tarihinde/Tarihlerinde ve/ya Teslim Süresinde/Sürelerinde bu gecikmeye eşdeğer bir uzatma yapma hakkına sahip olacak ve ilgili ek maliyetler Sözleşme Bedeline eklenecektir.

5. İrtibat ve Bildirimler

- 5.1. Sözleşmenin gerektirdiği bütün irtibatlar ve bildirimler yazılı olarak ve Türkçe ve/ya İngilizce dillerinde yapılacaktır.
- 5.2. Sözleşme, bir bildirim Martin Engineering'e tebliğ edilmesini gerektiriyorsa, yazılı sipariş onayında belirtilen adrese tebliğ edilecektir.

6. Gizlilik ve Fikri Mülkiyet

- 6.1. Bütün bilgilerde, çizimlerde, detaylarda, planlarda ve diğer belgelerdeki, maliyet tahminleri, ağırlık ve ölçüler hakkındaki detaylar gibi, bu Sözleşme amaçları doğrultusunda üretilmiş (basılı, elektronik veya herhangi bir biçimdeki) fikri mülkiyet ve bunların içerdiği tasarımlar, bu Sözleşme amaçları doğrultusunda Martin Engineering tarafından üretilmiş veya işlenmiş iş veya ticari sırlar ihtiva ettikleri makul çerçevede kabul edilebilecek olan diğer belgelerle birlikte ("Belgeler") Martin Engineering'e ait olarak kalacaktır. Bu sözleşme hiçbir surette bu Sözleşmeye bağlı herhangi bir tür sinai veya fikri mülkiyet hakkının müşteriye devredildiği şeklinde yorumlanamaz.
- 6.2. Müşteri'ye Belgelerin bu Sözleşme amaçları doğrultusunda verilmesi halinde, Martin Engineering'in önceden yazılı yetkilendirmesine sahip olunmadığı; ifşa müşterinin profesyonel danışmanlarına ya da kanunun gerektirmesi üzerine ya da teslim edilen ürünlerin uygun kullanımı için gerekli kapsam dahilinde yapılmadığı takdirde Belgelerin kaydedilmeyeceği, kullanılmayacağı veya üçüncü taraflara devredilmeyeceğini işbu Genel Şartlar'la kabul ederler. Müşteri, Belgeleri verdiği çalışanların ve/ya üçüncü tarafın Belgelerle ilgili olarak bu madde 6.2'de belirtilenle aynı gizlilik seviyesini muhafaza ile mükellef kılınacaklarını işbu Genel Şartlar'la taahhüt eder.

7. Teslimat

- 7.1. Ürün ve/ya hizmetler, yazılı teslimat onayında belirttiği şekilde müşterinin tesislerinde teslim edilecektir.
- 7.2. Ürün ve hizmetlerin teslim tarihi/tarihleri ("Teslim Tarihi/Tarihleri") ve/ya ürün ve hizmetin teslim edileceği süre ("Teslim Süresi/Süreleri") ancak sipariş onayında bunun açıkça belirttiği hallerde ve ancak müşterinin yazılı sipariş onayında belirtilen işe başlanmasına ilişkin açık ön koşullara uymasıyla bağlayıcı olacaktır. Bu ön koşullar, bunlarla sınırlı kalmamak kaydıyla aşağıdakileri kapsar: işbu Sözleşme'nin 7.11. maddesi uyarınca SIM kartın müşteri tarafından teslim edilmesi, gerekli teknik bilginin sağlanması, izinlerin talep edilmesi ve belirtilen peşinat ödemelerinin tahsil edilmesi.
- 7.3. İşbu Genel Teslimat Şartları 8. Maddesine binaen ürünlerdeki riskin alıcıya geçişiyle birlikte bağlayıcı nitelikli Teslim Tarihi/Tarihleri ve/ya Teslim Süresi/Süreleri uyulmuş olarak kabul edilecektir.
- 7.4. Martin Engineering, ürün ve hizmetlerde kısmi teslimat yapma hakkına sahip olacaktır.

General Terms of Martin Engineering Ltd. Istanbul Trade Registry – 568679-0

In the event these General Terms of Delivery are translated into a different language, the Turkish version shall prevail in the event of any conflict between such translations.

1. Applicability

The following General Terms of Delivery (including, where applicable, the N2 Remote Support Addendum) (the "Addendum") shall apply to all goods and services to be delivered by Martin Engineering Makina Sanayi ve Ticaret Limited Şirketi registered to Istanbul Trade Registry with the number 568679-0 and with its address at İmes Sanayi Sitesi, B Blok 205 Sokak No. 6 Ümraniye/İstanbul (hereinafter referred to as "Martin Engineering") with regard to its customers. In particular these terms shall apply to the delivery of all goods to be supplied commitments resulting from sales contracts and contracts for work and services.

2. Conclusion of Contract

- 2.1. Offers from Martin Engineering shall not be binding. A contract shall not come into existence between Martin Engineering and the customer unless and until Martin Engineering issues a written confirmation of order to the customer.

3. Contract Documents

- 3.1. The following documents shall be construed as forming the Contract between Martin Engineering and the customer:
 - 3.1.1. The written confirmation of order
 - 3.1.2. These General Terms of Delivery;
 - 3.1.3. Where applicable, the Addendum;
 - 3.1.4. Any technical information referred to in or attached to the written confirmation of order;
- ("the Contract")
- 3.2. The Parties acknowledge that they are not relying upon any statement or representation made by or on behalf of the other party, other than as set out in the Contract, at any time prior to the execution of the Contract and only in the event that any such statement or representation was made fraudulently will the parties have any right of action arising out of any statement or representation. For this Contract, any phrase introduced by the terms include, including, in particular or similar expression shall be construed as illustrative and shall not limit the sense of the words preceding that term.
 - 3.3. If the customer orders and/or uses Martin Engineering's remote monitoring system (the "N2 Platform") then the terms set out in the Addendum shall apply in addition to the terms set out in these General Terms of Delivery. The duration of the customer' use of the N2 Platform and the fees payable by the customer for use of the N2 Platform (including any related services) shall be set out in the written confirmation of order.

4. Providing the Goods and Services

- 4.1. Martin Engineering provides the goods and services as set out in the Contract.
- 4.2. Martin Engineering shall design the goods and services, except those elements which the Contract states the customer is to design.
- 4.3. The customer shall allow such access to its premises as may be reasonably necessary to allow Martin Engineering to provide the goods and services.
- 4.4. The customer may propose a change in the scope of the goods and services to be provided by Martin Engineering. Such changes shall be subject to the sole and exclusive approval of Martin Engineering. In the event Martin Engineering agrees to such proposed changes and but which will cause delay to the Delivery Date(s) and / or Delivery Period(s) or result in additional costs, Martin Engineering shall be entitled to an equivalent extension of time to the Delivery Date(s) and / or Delivery Period(s) and such additional costs shall be added to the Contract Price.

5. Communications and Notices

- 5.1. All communications and notices which the Contract requires shall be in writing and in the Turkish and English language.
- 5.2. If the Contract requires a notice to be served on Martin Engineering, it shall be served at the address stipulated in the written confirmation of order.

6. Confidentiality and Intellectual Property

- 6.1. The intellectual property in all information, drawings, details, plans and other documents, such as estimates of cost, details about weight and measurements produced for the purposes of this Contract (in printed, electronic or whatever form) and the designs contained in them, together with any other document which can reasonably be recognised as contained business or trade secrets ("Documents") produced or processed by Martin Engineering for the purposes of this Contract shall remain vested in Martin Engineering. This Contract cannot be interpreted in any way that any kind of industrial or intellectual property rights subject to this Contract are transferred to the customer.
- 6.2. In the event the customer is provided with any Documents for the purposes of this Contract, they hereby agree not to record, use or transfer the Documents to any third parties, unless it is with the prior written authority of Martin Engineering; the disclosure is to the customer's professional advisers; or as may be required by law; or to the extent it is necessary for the appropriate use of the delivered goods. The customer hereby guarantees that its employees and / or any third party to whom the Documents are provided, they shall be obliged to maintain the same level of confidentiality in the Documents as set out in this clause 6.2.

7. Delivery

- 7.1. The goods and / or services shall be delivered to the customer's premises as stated in the written confirmation of order.
- 7.2. The date(s) for delivery of the goods and services ("Delivery Date(s)") and / or the period during which the goods and services will be delivered ("Delivery Period(s)") shall only be binding if they are explicitly specified as such in the confirmation of order and only upon the customer's compliance with any express pre-conditions to commencement as set out in the written confirmation of order. Such pre-conditions include but are not limited to: the handover of SIM card that the customer obtained in accordance with clause 7.11 of this Agreement, the provision of any necessary technical information, solicitation of permissions; and the receipt of any specified advance payments.
- 7.3. Any binding Delivery Date(s) and / or Delivery Period(s) shall be deemed to be complied with on the passing of risk in the goods pursuant to clause 8 of these General Terms of Delivery.
- 7.4. Martin Engineering shall be entitled to make partial delivery of the goods and services.

- 7.5. Eğer, Teslim Tarihi/Tarihleri veya Teslim Süresi/Sürelerinde gecikmeye sebep olan ve ne Martin Engineering'in ne de müşterinin sorumluluğunun bulunmadığı – mücbir sebep, teslimat veya taşıma esnasında, resmi düzenlemelerin veya işçi anlaşmazlıklarının sebep olduğu gecikmeler dahil ve bunlarla sınırlı kalmayan – bir olay meydana geldiğinde, Martin Engineering bu gecikmelerden müşteriyi haberdar edecek ve Teslim Tarihi/Tarihlerinde ve/ya Teslim Süresi/Sürelerinde gecikme süresine eşit bir süre uzatımı yapma hakkına sahip olacaktır. Eğer bu 7.5'inci maddede göre tek bir gecikme olayı Teslim Tarihi/Tarihlerinde ve/ya Teslim Süresi/Sürelerinde üç aylık bir gecikme meydana getirirse, taraflardan herhangi biri bu sözleşme altındaki ticari ilişkiyi sonlandırmak için 1 ay önceden yazılı bildirimde bulunabilecektir.
- 7.6. Ticari ilişkinin 7.5'inci maddede binaen feshi gerçekleştiği takdirde Martin Engineering'in bu fesihten kaynaklanan, kar kaybı, gelir kaybı, sözleşme kaybı, itibar kaybı, yatırım kaybı, fırsat kaybı veya finansman maliyetlerinde artış ya da sözleşmeye, teminata, haksız fiile, kati sorumluluğa veya başkasına dayalı olup olmamasından bağımsız olarak bunlara benzer unsurlar dahil ve bunlarla sınırlı kalmayan her nevi doğrudan veya dolaylı kayıptan dolayı müşteriye karşı bir sorumluluğu bulunmayacaktır. Müşteri, bu feshi işlemi kaynaklı veya bağlantılı bütün zararlar, sorumluluklar, hasarlar veya giderlere karşı Martin Engineering'i tazmin edecektir.
- 7.7. Müşteri eğer teslim edilecek ürünlerin ve/ya hizmetlerin kapsamında değişiklik yapılmasına yönelik talimat vermesi; işbu Sözleşme'nin 7.11. maddesi uyarınca SIM kartın teslim edilmemesi; işin durdurulması veya başlanmaması yönünde talimat vermesi; tesislerinin ürünler ve/ya hizmetler için gerekli olan kısımlarına erişim ve kullanım izni vermemesi; Sözleşmeye göre Martin Engineering'e vermekle yükümlü olduğu bir şeyi vermemesi; ürünlerin ve/ya hizmetlerin, müşterinin tesislerine teslim edildikleri zaman teslimini makul bir sebebi olmaksızın kabul etmemesi; Martin Engineering'in yükümlülüklerini yerine getirmesine engel veya mani olması sonucunda Teslim Tarihi/Tarihlerinde ve/ya Teslim Süresi/Sürelerinde gecikmeye sebep olursa ya da yükümlülüklerinden herhangi birini (ister kasten ister ihmalen olsun) yerine getiremez hale gelirse ve bu durum ürün ve/ya hizmetlerin tesliminde gecikmeye yol açarsa o zaman Martin Engineering, Teslim Tarihi/Tarihlerinde ve/ya Teslim Süresi/Sürelerinde gecikme süresine eşdeğer bir süre uzatımı yapma hakkına sahip olacaktır.
- 7.8. Ayrıca, Martin Engineering'in 7.7'nci maddede belirtilen gecikmelerden doğacak ve bu Sözleşmedeki başka bir madde altında telafi edilemeyen zarara ve gidere katlandığı ölçüde bu zarar ve giderler Sözleşme Bedeline eklenecektir.
- 7.9. Eğer Martin Engineering'in 7.7'nci maddede belirtilen (teslim edilecek ürünler ve/ya hizmetlerin kapsamında değişiklik yapılması talimatı hariç) ve Teslim Süresinin %50'sine eşit bir süreden daha fazla süren tek bir gecikme süresi varsa, takdiri kendisine ait olmak üzere Martin bu Sözleşme altındaki ticari ilişkiyi sonlandırmaya yönelik 1 ay önceden yazılı bildirimde bulunabilecektir. Müşteri, bu feshi kaynaklı veya bağlantılı zararlar, sorumluluklar, hasarlar veya giderlere karşı Martin Engineering'i tazmin edecektir. Sözleşmeye bağlı bütün diğer hak ve yükümlülükler bu fesihten sonra da geçerli olacaktır.
- 7.10. Teslim Tarihi/Tarihlerinde veya Teslim Süresi/Sürelerinde (maddeler 7.5 veya 7.7 ile uzatılabilecek) bir gecikmeye neden olan ve sorumluluğu Martin Engineering'e ait olan bir olay meydana gelirse müşteri azami toplamı Sözleşme Bedeli'nin %5'ine kadar olmak kaydıyla, gecikilen her bir tam hafta için Sözleşme Bedeli'nin %0.5'i oranında gecikme tazminatı talep etme hakkına sahip olacak ve söz konusu tazminat Martin Engineering'in Teslim Tarihi/Tarihleri ve/ya Teslim Süresi/Sürelerinde sebep olduğu gecikmeden doğan, müşterinin tek ve özel yasal telafisidir.
- 7.11. Müşteri, SIM kartın N2 Ağ Geçidi ürününe entegre edilebilmesi için Vodafone Türkiye, Turkcell veya Martin Engineering'in Müşteriye bildirebileceği diğer herhangi bir SIM kart sağlayıcısı ya da telekomünikasyon şirketinden bir SIM kart satın alması gerektiğini anlar ve kabul eder. Müşteri, SIM kartı Teslimat Tarihinden önce temin etmeyi ve en az on beş (15) gün önce Martin Engineering'e teslim etmeyi kabul ve taahhüt eder. Martin Engineering, SIM kartın konfigürasyonunu Teslimat Tarihinden önce tamamlayacaktır. SIM kartın müliyeti her zaman Müşteriye ait olacak olup, Müşteri SIM kartın çalışır durumda tutulmasını ve SIM kart sağlayıcılarına gerekli tüm ödemelerin yapılmasını sağlamayı kabul ve taahhüt eder. Martin Engineering, Müşterinin veya SIM kart sağlayıcılarının borcunu ifa etmemesinden kaynaklanan herhangi bir gecikme, hata veya diğer işlev bozukluklarından sorumlu olmayacaktır.
- 8. Hasarın İntikali**
- 8.1. Ürünlerin riski, Martin Engineering'in ürünlerin müşterinin tesislerine teslim edilmeye hazır olduğunu müşteriye bildirdiği tarihte müşteriye intikal edecektir.
- 8.2. Müşterinin, tesislerine ürünlerin tesliminden Martin Engineering'in sorumlu olmasını talep etmesi halinde buna ilişkin giderler, sipariş onayı tarihinde geçerli fiyat listesi temel alınarak ambalaj giderleri ve KDV hariç hesaplanacak ve Sözleşme Bedeli'ne eklenecektir.
- 8.3. Müşterinin, Martin Engineering'in müşterisi ürünlerin teslim için hazır olduğunu bildirdiği tarih ile fiili teslimat tarihi arasında ürünleri, taşıma sırasında oluşabilecek hırsızlık, kırılmalar, hasarlardan kaynaklı kayıpların yanı sıra diğer sigortalananlı risklere karşı sigortalamasını talep etmesi halinde Martin Engineering bu sigortayı satın alacaktır. Bu sigortanın maliyeti müşteriye bildirilecek ve Sözleşme Bedeline eklenecektir.
- 8.4. Ürünlerde ve/ya hizmetlerde, bunların müşterinin tesislerinde kullanılmasını önleyecek bariz ve görünür kusur bulunmadıkça, müşteri ürünlerin teslimini kabul etmekle yükümlü olacaktır. Yazılı sipariş onayında listelenen bütün ürünler, müşteri 2 gün içinde Martin Engineering'e bildirmediği takdirde müşteri tarafından teslim alınmış olarak kabul edilecektir. Eksik kalemler, müşterinin bu kalemleri teslim almadığına dair yeterli kanıt sağlaması koşuluyla makul bir süre içerisinde Martin Engineering tarafından sağlanacaktır. Bu Genel Teslimat Şartları'nın 3'üncü paragrafı aynen geçerli olmaya devam edecektir.
- 9. Sözleşme Bedeli ve Ödeme Şartları**
- 9.1. Sözleşme Bedeli, yazılı sipariş onayında belirtildiği gibi olacak ve yazılı sipariş onayında aksi belirtilmediği takdirde teslimat gideri hariç olacaktır.
- 9.2. Sözleşme bedeli, Martin Engineering tarafından iletilen yazılı sipariş onayında belirtilen yazılı koşullar ve/veya tarihe göre muaccel olacak ve ödenecektir; sipariş onayında herhangi bir koşul belirtilmediği takdirde Sözleşme Bedeli fatura düzenlenme tarihinden 30 (otuz) gün sonra muaccel hale gelecek ve ödenecektir.
- 9.3. Müşteri, siparişin yazılı onayında belirtilen ödeme süresine uygun olarak ödeme yapmadığı takdirde, Sözleşme veya yazılı sipariş onayı gereği yapılacak ödemenin vadesi dolduğunda, İngiltere Merkez Bankası'nın o tarihte geçerli olan resmi banka faiz oranının üzerine yüzde 5 faiz demekle yükümlüdür. Bu faiz ödemesi, Martin Engineering'in alacaklı olduğu ana paradan feragat ettiği şekilde yorumlanamaz.
- 9.4. Ayrıca, Sözleşme Bedelinin aşamalar veya taksitler halinde ödeneceği ve müşterinin son ödeme tarihinde bir aşamanın ödemesini yapmadığı hallerde Martin Engineering 7 gün önceden bildirmek suretiyle ilgili ödeme yapılncaya kadar Sözleşmeden doğan yükümlülüklerini ifasını askıya alabilir ve Martin Engineering 7.7'nci madde gereği Teslim Tarihi/Tarihlerinde veya Teslim Süresi/Sürelerinde eşit oranda süre uzatımı yapma hakkına sahip olacak ve işlerin askıya alınması ile akabinde yeniden
- 7.5. If an event occurs which causes a delay to the Delivery Date(s) or Delivery Period(s) and for which neither Martin Engineering nor the customer is responsible, including but not limited to: force majeure, delays caused during delivery and transportation, official regulations or labour disputes, Martin Engineering shall notify the customer of any such delays and shall be entitled to an extension of time to the Delivery Date(s) and / or Delivery Period(s) equivalent to the period of delay. If a single delay event under this clause 7.5 delays the Delivery date(s) and / or Delivery Period(s) by three months, either party may give 1 month's written notice to terminate the commercial relationship under this contract.
- 7.6. If termination of the commercial relationship occurs pursuant to clause 7.5, Martin Engineering shall have no liability to the customer for any direct or indirect loss arising out of such termination including but not limited to loss of profit, loss of revenue, loss of contract, loss of goodwill, loss of investment, loss of opportunity or increased costs of finance or like items irrespective of whether based on contract, warranty, tort, strict liability or otherwise. The customer shall indemnify Martin Engineering against any losses, liabilities, damages or costs arising out of or in connection with such termination.
- 7.7. If the customer causes a delay to the Delivery Date(s) and / or Delivery Period(s) as a result of: not providing the SIM card to be obtained in accordance with clause 7.11 of this Addendum; giving an instruction changing the scope of the goods and / or services to be delivered; giving an instruction to stop or not start any work; not allowing access to and use of the parts of their premises necessary for the goods and / or services; failing to provide something to Martin Engineering which he is obliged to under the Contract; unreasonably refuses to accept delivery of the goods and / or services when delivered to the customer's premises; impeding or preventing Martin Engineering from performing its obligations or is in default of any of its obligations (whether by act or omission); and which causes a delay to the delivery of the goods and / or services then Martin Engineering shall be entitled to an extension of time to the Delivery Date(s) and / Delivery Period(s) equivalent to the period of delay.
- 7.8. Further, to the extent Martin Engineering suffers any loss and expense arising out of delays set out in clause 7.7, which it cannot recover under any other clause in this Contract, such loss and expense shall be added to the Contract Price.
- 7.9. If there is a single period of delay which entitles Martin Engineering to an extension of time as set out in clause 7.7 (save for an instruction changing the scope of the goods and / or services to be delivered) which lasts in excess of a period of time equal to 50% of the Delivery Period, Martin may at its sole discretion, give 1 month's written notice of the commercial relationship under the Contract. The customer shall indemnify Martin Engineering against any losses, liabilities, damages or costs arising out of or in connection with such termination. All other rights and obligations under the Contract shall survive such termination.
- 7.10. If an event occurs which causes a delay to the Delivery Date(s) or Delivery Period(s) (as may be extended by clauses 7.5 or 7.7) and for which Martin Engineering is responsible, the customer shall be entitled to claim liquidated damages at the rate of 0.5% of the Contract Price for each complete week of the delay, subject to a maximum sum of 5% of the Contract Price and such damages shall be the customer's sole and exclusive remedy arising out of any delay caused to the Delivery Date(s) and / or Delivery Period(s) by Martin Engineering.
- 7.11. The Customer understands and accepts that the customer must purchase a SIM card from Vodafone Turkey or Turkcell or any other SIM card provider or telecommunication company that Martin Engineering may inform the Customer of, in order for the SIM card to be integrated to N2 Gateway product. The Customer agrees and accepts that they shall purchase the SIM card prior to the Delivery Date and provide the SIM card to Martin Engineering at least fifteen (15) days prior to the Delivery Date. Martin Engineering shall complete the configuration of the SIM card before the Delivery Date. The SIM card shall be under the ownership of the customer at all times and the customer agrees and accepts to keep the SIM card operational and pay any necessary amounts for the SIM card providers. Martin Engineering shall not responsible for any delay, fault or any other malfunction caused by non-performance of the Customer or the SIM card providers.
- 8. Passing of Risk**
- 8.1. Risk in the goods shall pass to the customer on the day when Martin Engineering notify the customer that the goods are ready for delivery to the customer's premises.
- 8.2. In the event the customer requests Martin Engineering to be responsible for the delivery of the goods to the customer's premises, the costs of doing so shall be calculated on the basis of the price list applicable on the date of the confirmation of order, excluding packaging costs and VAT and shall be added to the Contract Price.
- 8.3. In the event the customer requests Martin Engineering to insure the goods between the date on which Martin Engineering notify the customer the goods are ready for delivery and the actual date of delivery, for losses arising out of theft, breakages, damages caused during transportation, as well as other insurable risks, Martin Engineering shall take out such insurance. The cost of such insurance shall be notified to the customer and added to the Contract Price.
- 8.4. The customer shall be obliged to accept delivery of any goods, unless there are clear and obvious defects in the goods and/or products which would prevent them from operating at the customer's premises. All goods listed in the written confirmation of order shall be deemed to be received by the customer unless the customer notifies Martin Engineering within 2 days. Any missing items shall be supplied by Martin Engineering within a reasonable period provided the customer provides satisfactory evidence that such items had not been received. Paragraph 3 of these General Terms of Delivery shall remain unaffected.
- 9. Contract Price and Terms of Payment**
- 9.1. The Contract Price shall be as stated in the written confirmation of order and shall be exclusive of the cost of delivery unless otherwise stated in the written confirmation of order.
- 9.2. The Contract Price shall be payable and due in accordance with the terms and/or the date specified in the written order confirmation determined by Martin Engineering; if the order confirmation does not specify a date, the Contract Price shall be payable and due in 30 (thirty) days following the issue date of the invoice.
- 9.3. If the customer fails to make a payment in accordance with the payment period as stated in the written confirmation of order, the customer shall also pay interest at a rate of 5% per annum above the official bank rate of the Bank of England current at the date the payment due under the Contract becomes overdue. Payment of such interest shall not be construed as a waiver of Martin Engineering's rights to the principal sum due.
- 9.4. Further, where the Contract Price is payable in stages, or instalments and the customer fails to pay the a stage payment by the final date for payment, Martin Engineering, may upon 7 days notice, suspend performance of its obligations under the Contract until such payment is made and Martin Engineering shall be entitled to an equivalent extension of time to the Delivery Date(s) or Delivery Period(s) in

başlamasının getireceği maliyetlerin ise 7.10'uncu maddeye göre telifi mümkün olacaktır.

accordance with clause 7.7 and any associated costs of the suspension and subsequently recommencement of works shall be recoverable under clause 7.10.

10. Ürünlerin Satışı

- 10.1. **Martin Ürünleri.** Martin Engineering tarafından (12'nci madde gereği) onarılan, düzeltilen veya değişimi yapılan ürünler dahildir) sağlanan Martin Ürünlerinin mülkiyeti, Sözleşme Bedeli'nin ve Martin Engineering'e ödenecek ve borçlu olunan bütün diğer ilgili tutarların müşteri tarafından ödemesine karşılık müşteriye geçecektir. Müşteri tarafından temin edilen ve ürüne entegre edilen SIM kartın mülkiyeti hiçbir zaman Martin Engineering'e geçmez. SIM kart, Martin Ürünlerinden ayrılabılır bir bileşendir ve satışın gerçekleştirilmesi için gerekli olsa da tamamen bağımsız bir unsurdur. SIM kartla ilgili işlevsellik, performans, her türlü ayıp veya arıza dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere tüm hususlar, yalnızca SIM kartın sahibinin sorumluluğundadır.
- 10.2. **N2 Hava Şoku Sensörü ve N2 Ağ Geçidi Satışı** Müşterinin N2 Hava Şoku Sensörü ve N2 Ağ Geçidi satın almak istemesi halinde, bu ürünlerin mülkiyeti, Sözleşme Bedelinin tamamen ödemesiyle kendiliğinden Müşteri'ye geçer. Müşteri, N2 Hava Şoku Sistemi'nin çalışabilmesi için hem N2 Hava Şoku Sensörü hem de N2 Ağ Geçidi'nin satın alınmasının gerekli olduğunu kabul ve beyan eder. N2 Hava Şoku Sensörü ve N2 Ağ Geçidi, yalnızca Müşterinin ürünleri Martin Engineering tarafından sağlanan kullanım talimatlarına uygun olarak kullanması durumunda çalışabilir. Müşteri, ürünleri inceleme ve Madde 13 uyarınca Martin Engineering'i herhangi bir ayıptan haberdar etme hakkına sahiptir.
- 10.3. Müşterinin N2 Hava Şoku Sensörü ve N2 Ağ Geçidi satın aldığı durumlarda, bu Sözleşmenin ürün kiralamasına ilişkin 11. Maddesi uygulanmaz. Tereddüde mahal vermeme adına, Madde 10.2 yalnızca Müşterinin N2 Hava Şoku Sensörü satın aldığı durumlarda uygulanabilir ve Müşteri bu halde yalnızca N2 Hava Şoku Sensörü ve N2 Ağ Geçidi'nin mülkiyetini kazanacaktır.

11. Ürünlerin Kiralanması

- 11.1. **Kiralama.** N2 Pozisyon İzleyiciler ve N2 Ağ Geçidi teçhizatlarının mülkiyeti müşteriye geçmeyecek ve Sözleşme bitiminde Martin Engineering'e iade edilecektir. N2 Pozisyon İzleyiciler ve N2 Ağ Geçidi teçhizatlarının kirası Sözleşme Bedeli'ne ve müşterinin Martin Engineering'e ödeyeceği ve borçlu olduğu bütün diğer ilgili tutarlara dahil edilmştir.
- 11.2. Müşteri, 9.1 ve 9.2'nci maddeler gereği Sözleşme Bedelinin tamamını (nakden veya kullanılabilir bakiye ile) ve Martin Engineering'e ödeyeceği ve borçlu olduğu bütün diğer ilgili tutarları ödemekle yükümlüdür.
- 11.3. Sözleşme bitiminde müşteri, N2 Pozisyon İzleyiciler ve N2 Ağ Geçidi teçhizatlarını normal kullanımdan kaynaklı hasarlar dışında Martin Engineering'in teslim etmiş olduğu gibi iyi durumda iade edecektir.
- 11.4. Müşteri, N2 Pozisyon İzleyiciler ve N2 Ağ Geçidi teçhizatlarını teslim etmediği takdirde, iade edilmeyen her bir cihaz için Martin Engineering'in kurulum bedeli olarak Müşteri'ye başlangıçta tahakkuk ettirdiği tutarın iki katı tutarında (nakden veya kullanılabilir bakiye ile) bir cezai bedel ödemekle yükümlü olur . Martin Engineering bildirirde bulunduğu Müşteri bu tutarları derhal ve nakden ödemek zorundadır.
- 11.5. Müşteri, N2 Pozisyon İzleyiciler ve N2 Ağ Geçidi teçhizatlarını iyi durumda teslim edemez ve kusurlu teslim ederse o zaman hasarın tamamından sorumlu olacaktır. Müşteri, Martin Engineering kendisine bildirirde bulunduğu hasarın tamamını derhal ödemek zorundadır.
- 11.6. N2 Pozisyon İzleyiciler ve N2 Ağ Geçidi teçhizatları 11.2'nci madde gereği Martin Engineering'e iade edilinceye kadar müşteri şunları yapacaktır:
 - 11.6.1. Martin Engineering tarafından sağlanan ürünleri (giderleri kendisine ait olmak üzere) tüm diğer ürünlerden (müşterinin kendi ürünleri ve/ya üçüncü taraf ürünleri dahil) ayrı olarak, Martin Engineering'in malı olduklarını kolayca ayırt edilebileceği şekilde saklayacak ve söz konusu ürünlerin Martin Engineering'in malı olduğunu muhasebe kayıtlarına not düşecek;
 - 11.6.2. Martin Engineering tarafından sağlanan ürünler üzerinde bulunan veya ürünlere ilişkin herhangi bir ayırt edici işaret veya ambalajı sökmeyecek, yok etmeyecek, okunmaz hale getirmeyecek veya gizlemeyecek;
 - 11.6.3. Martin Engineering'in sağladığı ürünleri Martin Engineering'in yeterli göreceği koşullarda ve zaman içerisinde Martin Engineering'den gelecek talimatlara uygun şekilde saklayacak;
 - 11.6.4. Martin Engineering'in sağladığı ürünlere ilişkin zaman içerisinde gerekli görülebilecek bilgileri Martin Engineering'e verecek;
 - 11.6.5. Martin Engineering tarafından sağlanan ürünlerin hiçbirini üzerinde, borçluluk durumuna istinaden ister teminat ister başka türlü her ne şekilde olursa olsun hiçbir surette rehin ve/ya borç yükü ve/ya ipotek tesis etme hakkına sahip olmayacak;
 - 11.6.6. 15.1'inci maddede verilen hallerden herhangi birine konu hale gelmesi halinde derhal Martin Engineering'i bilgilendirecektir.
- 11.7. Müşteri, 11.7'nci maddede verilen sorumluluklarına uymadığı takdirde Martin Engineering, N2 Pozisyon İzleyiciler ve N2 Ağ Geçidi teçhizatlarını iadesini ve müşterinin uymama halinden kaynaklanan zararlarını talep etme hakkına sahip olacaktır. Müşteri, Martin Engineering'in kendisine bildirirde bulunması üzerine N2 Pozisyon İzleyiciler ve N2 Ağ Geçidi teçhizatlarını derhal iade etmek ve zararını derhal ödemek zorundadır.

12. Ürünlerin Geri Kazanımı

- 12.1. Martin Engineering vadesi gelen tutarları tahsil etme hakkına her zaman sahip olacaktır.
- 12.2. Martin Engineering'in müşteriye kiralanan N2 Pozisyon İzleyiciler ve N2 Ağ Geçidi teçhizatları her zaman Martin Engineering'in yönlendirme ve kontrolüne tabi olacak ve müşteri, Martin Engineering'in talebi üzerine Martin Engineering'in N2 Pozisyon İzleyiciler ve N2 Ağ Geçidi teçhizatlarını derhal iade edecektir. Bu tür bir iade halinde dahi Martin Engineering, SIM kartını müşteriye iade edecektir.
- 12.3. Martin Engineering bu hükümler altında kendi mülkiyetinde tuttuğu Martin Engineering ürünlerinin herhangi birini geri alabilir veya elden çıkarabilir. Müşteri, Martin Engineering'e, temsilcilerine ve çalışanlarına, Martin Engineering ürünlerinin saklandığı veya saklanabileceği tesislerine bu ürünleri incelemesi için ya da müşterinin bulundurma hakkı feshedildiğinde ise bunları geri alması için istediği zaman girebilmesini sağlayacak geri alınamaz nitelikli bir ruhsat verir.
- 12.4. 15.1'inci maddede listelenen ve Martin Engineering'in diğer hak ve yasal yolları saklı kalmak kaydıyla, 15'inci madde gereği müşterinin Martin Engineering'in N2 Pozisyon İzleyiciler ve N2 Ağ Geçidi teçhizatlarını bulundurma hakkının sona ermesine ve Martin Engineering'e bu Sözleşmeyi feshetmesine izin verilmesine yol açan olaylardan herhangi biri meydana gelirse:
 - 12.4.1. Müşteri derhal meydana gelen olaydan Martin Engineering'i haberdar etmek zorundadır;
 - 12.4.2. Martin Engineering, herhangi bir zamanda müşteriden elinde bulunan tüm N2 Pozisyon İzleyiciler ve N2 Ağ Geçidi teçhizatlarını teslim etmesini talep edebilir ve/veya Martin Engineering ya da Martin Engineering tarafından yetkilendirilmiş kişiler, söz konusu Martin Engineering ürünlerinin bulunduğu

10. Sale of Goods

- 10.1. **Martin Products.** Ownership of Martin Products supplied (including any repaired, corrected, or replaced goods in accordance with clause 12) by Martin Engineering shall pass to the customer in return of the payment of the Contract Price and all such other sums due and owing to Martin Engineering, by the customer. The ownership of the SIM card obtained by the customer and processed to the goods shall not transfer to Martin Engineering at any time. The SIM card is a separable component from the Martin Products and, although necessary for the performance of the sale, it constitutes an entirely independent item. All matters related to the SIM card, including but not limited to its functionality, performance, and any defects or failures, shall be the sole responsibility of the SIM card owner.
- 10.2. **Sale of N2 Air Cannon Sensor and N2 Gateway.** If the Customer requests to purchase N2 Air Cannon Sensor and N2 Gateway, the ownership of these products shall automatically transfer to the Customer upon the payment of the Contract Price in full. The Customer accepts and agrees that the N2 Air Cannon Sensor and N2 Gateway are both required to be purchased for the N2 Air Cannon Intelligence system to function. The N2 Air Cannon Sensor and N2 Gateway are only operable if the Customer uses the products in line with the operating instructions provided by Martin Engineering. The Customer shall have the right to review the products and inform Martin Engineering regarding any defects in line with Article 13.
- 10.3. In cases where the Customer purchases N2 Air Cannon Sensor and N2 Gateway, Article 11 of this Agreement regarding the lease of goods shall not apply. For avoidance of doubt, Customer shall only gain ownership of N2 Air Cannon Sensor and N2 Gateway and Article 10.2 shall only be applicable in cases where the customer purchases N2 Air Cannon Sensor.

11. Lease of Goods

- 11.1. Ownership of the N2 Position Indicators and the N2 Gateway shall not pass to the customer and shall be returned to Martin Engineering at the end of the Contract. Lease of the N2 Position Indicators and the N2 Gateway is included to the Contract Price and all such other sums due and owing to Martin Engineering by the customer.
- 11.2. Customer is liable from paying the Contract Price in full (in cash or cleared funds) and all such other sums due and owing to Martin Engineering in accordance with clause 9.1 and 9.2.
- 11.3. At the end of the Contract the customer shall return the N2 Position Indicators and the N2 Gateway in good shape as delivered to Martin Engineering, excluding the damages resulting from regular use.
- 11.4. If the customer fails to deliver the N2 Position Indicators and the N2 Gateway, then shall be liable to pay a penalty charge in respect of the goods not returned equivalent to twice the charge originally issued by Martin Engineering to the Customer for the installation of these devices (in cash or cleared funds). The customer must pay these amounts immediately once Martin Engineering gives a notice.
- 11.5. If the customer fails to deliver the N2 Position Indicators and the N2 Gateway in good shape and in defect, then shall be liable from all damages. The customer must pay the full damage immediately once Martin Engineering gives a notice.
- 11.6. Until the N2 Position Indicators and the N2 Gateway are returned to Martin Engineering, in accordance with clause 11.2, the customer shall:
 - 11.6.1. Store the goods supplied by Martin Engineering (at its cost) separately from all other goods (including the customer's goods and or third-party goods) so that they remain readily identifiable as Martin Engineering's property and to make a note in its accounting records that such goods remain the property of Martin Engineering;
 - 11.6.2. Not remove, destroy, deface or obscure any identifying mark or packaging on or relating to the goods supplied by Martin Engineering;
 - 11.6.3. Keep the goods supplied by Martin Engineering in a satisfactory condition and in accordance with instructions from Martin Engineering from time to time;
 - 11.6.4. Give such information relating to the goods supplied by Martin Engineering to Martin Engineering as it may require from time to time;
 - 11.6.5. Not be entitled to pledge and/or charge and/or encumber in any way whatsoever by way of security or otherwise for any indebtedness any of the goods supplied by Martin Engineering;
 - 11.6.6. notify Martin Engineering immediately if it becomes subject to any of the events listed in clause 15.1;
- 11.7. If the Customer fails to comply with the liabilities listed in clause 11.7, Martin Engineering would be entitled to demand the return of N2 Position Indicators and the N2 Gateway and damages arising from the customer's failure to comply. The customer must return the N2 Position Indicators and the N2 Gateway and pay the damages immediately once Martin Engineering gives a notice.

12. Recovery of Goods

- 12.1. Martin Engineering shall always be entitled to recover the amounts due.
- 12.2. Martin Engineering's the N2 Position Indicators and the N2 Gateway which are leased to the customer shall at all times be subject to the direction and control of Martin Engineering and the customer shall immediately return any of Martin Engineering's the N2 Position Indicators and the N2 Gateway on demand by Martin Engineering. That said, in case of such return, Martin Engineering shall handover the SIM card to customer.
- 12.3. Martin Engineering may recover and dispose of any of Martin Engineering's goods in which Martin Engineering has retained property hereunder. The customer grants Martin Engineering, its agents and employees an irrevocable licence at any time to enter any premises where Martin Engineering's goods are or may be stored in order to inspect them, or, where the customer's right to possession has terminated, to recover them.
- 12.4. If, any of the events listed in clause 15.1 occurs, thereby ending the customer's right to possession of Martin Engineering's the N2 Position Indicators and the N2 Gateway, and allowing Martin Engineering to terminate this Contract in accordance with clause 15, without prejudice to Martin Engineering's other rights and remedies:
 - 12.4.1. The customer must immediately notify Martin Engineering of the event listed in clause 15.1 that has occurred;
 - 12.4.2. Martin Engineering may at any time require the customer to deliver up all of the N2 Position Indicators and the N2 Gateway in its possession and/or Martin Engineering or persons authorised by Martin Engineering are hereby authorised to enter any premises where such Martin Engineering's goods are or may be or where Martin Engineering reasonably believes it may be and such

veya bulunabileceğine makul şekilde inandığı herhangi bir tesise girmeye yetkilidir. Bu giriş, herhangi bir yöntemle gerçekleştirilebilir. Açıklik getirmek amacıyla bu durum, Martin Engineering veya temsilcilerinin, Martin Engineering'e ait ürünleri geri almak amacıyla müşteri mülkünde hasar oluşturabilir ve Martin Engineering, böyle bir zarardan hiçbir şekilde sorumlu tutulamaz.

- 12.5. Bu sözleşmenin her ne sebeple olursa olsun feshedilmesi üzerine Martin Engineering'in (fakat müşterinin değil) 11 ile 12'inci maddelerde belirtilen hakları yürürlükte kalmaya devam edecektir.

13. Kusurların Düzeltilmesi

- 13.1. Martin Engineering, müşterinin tesislerine teslim edilmiş ve kusurlu ve/ya arızalı olduğu bildirilmiş Martin Ürünlerinin ücretsiz olarak onarım, düzeltim veya değişimini:
- 13.1.1. Söz konusu kusur veya arızanın teslim tarihinde belli olması ve müşterinin teslimattan itibaren 2 gün içerisinde Martin Engineering'i bilgilendirmesi;
- 13.1.2. Ürünlerin müşterinin tesislerine teslim tarihinden itibaren 6 ay içinde bir kusur veya arızanın meydana gelmesi;
- 13.1.3. Her halükârda müşterinin teslim aldıktan sonraki 8 gün içinde ürünleri incelemek ve söz konusu kusur ve/ya arızadan haberdar olmasından veya haberdar olmuş olması gereken zamandan sonra en geç 8 gün içinde ve herhalde 13.1.1'inci maddede belirtilen 6 aylık kullanım süresinden sonraki en geç 8 gün içinde Martin Engineering'i bilgilendirmek zorunda olması ve
- 13.1.4. Martin Engineering'in söz konusu kusur veya arızadan sorumlu olması koşuluyla kusur veya arızayı makul bir süre içerisinde giderecektir.
- 13.2. Martin Engineering, müşteriye kiralanan ve kusurlu ve/ya arızalı olduğu bildirilen N2 Pozisyon İzleyiciler ve N2 Ağ Geçidi teçhizatlarının ücretsiz olarak onarım, düzeltme veya değişimini makul bir süre içerisinde yapacak; bu sırada ise abonelik kira süresi içerisinde aktif olarak devam edecektir.
- 13.3. Kusurlu ve/ya arızalı ürünler Martin Engineering tesislerinde onarılabacak, düzeltilecek veya değiştirilecekse, kusurlu ve/ya arızalı ürünlerin geri getirilmesine ait giderleri müşteri karşılayacaktır.
- 13.4. Kusurlu ve/ya arızalı ürünler müşterinin tesislerinde onarılabacak, düzeltilecek veya değiştirilecekse müşteri Martin Engineering'e bu onarım, düzeltme veya değişimi gerçekleştirmesi için müşterinin tesislerine gerekli tüm erişimi sağlayacaktır.
- 13.5. Martin Engineering ürünlerdeki, aşağıdakilerden kaynaklanan kusur ve/ya arızadan sorumlu olmayacaktır:
- 13.5.1. Ürünlerin müşteriler veya üçüncü taraflarca yanlış şekilde monte edilmesi veya işletmeye alınması, olağan yıpranma ve aşınma, yanlış veya ihmalkar davranılması veya çalıştırma ve bakım kılavuzundaki şartlara uyulmaması, uygun olmayan ekipman veya ikame malzeme kullanılması, kötü yapı işi veya uygun olmayan inşaat sahası veya kimyasal, elektrokimyasal veya elektrik etkiler, müşterinin kazara veya başka türlü sebep olduğu hasar ve ürünlerin doğru şekilde saklanmaması halleri dahil ve bunlarla sınırlı kalmamak kaydıyla müşterinin ürünleri hatalı kullanımı;
- 13.5.2. Martin Engineering'in sorumlu olmadığı diğer durumlar.
- 13.6. Ürünlerde 13.5'inci maddede açıklanan durumlardan doğan bir kusur ve/ya arıza olması halinde Martin Engineering kusurlu ve/ya arızalı ürünleri onaracak, düzeltilecek veya değiştirecek fakat bunun maliyeti müşteri tarafından karşılanacaktır.
- 13.7. Martin Engineering, SIM karttan kaynaklanan veya SIM kartla ilişkilendirilebilecek herhangi bir ifa etmeme, ayıp veya gecikmeden sorumlu olmayacaktır. Martin Engineering, SIM kartın performansı veya işlevselliğiyle ilgili her türlü sorumluluğu açıkça reddeder. Martin Engineering, tamamen kendi takdirine bağlı olarak SIM kartın değiştirilmesini talep edebilir ve bu durumda tüm ilgili maliyetler Müşteri tarafından karşılanır.

14. Sorumluluk

- 14.1. Martin Engineering, sözleşmeye, garantiye, haksız fiile (ihmal dahil), kati sorumluluk veya başka bir şeye dayalı olup olmamasından bağımsız olarak, üretim veya ekipman kaybı veya tesis durma süresi, itibar kaybı, birer kayıp, veri kaybı, gelir kaybı, firma değeri kaybı, yatırım kaybı, fırsat kaybı veya artan finansman maliyetleri veya benzer zarar ve hasar kalemleri ya da diğer doğrudan veya dolaylı veya bağlı zarar veya hasardan müşteriyi karşı sorumlu olmayacaktır. Tereddüde mahal vermemek amacıyla, Martin Engineering, tamamen kendi sorumluluk alanı dışında kalan SIM karttan kaynaklanan veya SIM kartla ilgili herhangi bir arıza, işlev bozukluğu, gecikme veya kayıptan dolayı hiçbir şekilde sorumluluk veya yükümlülük kabul etmez.
- 14.2. Dahası ve her halükârda, Sözleşmenin diğer şartlarına bakılmaksızın, Martin Engineering'in haksız fiil (ihmal dahil) veya başka bir şekilde olsun olmasın Sözleşmeye bağlı veya bağlantılı olarak müşteriye karşı olan toplam sorumluluğu, toplamda 1.000.000 Avro (bir milyon Avro) ile ("Tavan"), tarafların Tavan'ın aşağıdakilere ilişkin olarak uygulamayacağını kararlaştırması şartıyla, sınırlı olacaktır:
- 14.2.1. Kusurlu tasarım, malzeme veya işçilik ya da ihmalin sebep olacağı ferdî yaralanma veya ölüm hallerinden kaynaklanan sorumluluk ve/ya
- 14.2.2. Martin Engineering'in yapacağı hileli davranış, açıklama veya beyan ve
- 14.3. Martin Engineering, müşterinin sebep olduğu ve/ya katkısının bulunduğu bu tip hasarlardan sorumlu olmayacaktır.
- 14.4. Müşteri, ürünlerin satıcısı (yeniden satış) gibi hareket eder veya ürünleri yeni ürün haline getirmek için işlerse ve bu Martin Engineering'in ağır ihmali veya kasti fiiline dayanmıyorsa ürünlerin sorumluluğuna ilişkin olarak üçüncü tarafların bütün Hak Taleplerine karşı Martin Engineering'i tazmin eder.

15. Fesih

- 15.1. Sözleşme amaçları bakımından Acz Halî 2004 sayılı İcra ve İflas Kanunu ile 6102 sayılı Türk Ticaret Kanunu'ndaki anlam dahilinde aşağıdaki anlama gelecektir:
- 15.1.1. Borçlarının ödemesini askıya alma veya askıya alma tehlikesi bulunması veya vadesi gelen borçlarını ödeyebilecek durumda olmaması veya borçlarını ödeyemediğini kabul etmesi veya (tüzel kişi olarak) borçlarını ödeyemez durumda olarak kabul edilmesi veya (gerçek kişi olarak) ya borçlarını ödeyemez durumda olarak ya da her iki durumda da bunu yapabileceğine dair makul bir ümit bulunmuyor olduğu şeklinde kabul edilmesi veya (bir ortaklık olarak) yukarıdaki durumlardan herhangi biri kendisi için geçerli olan bir ortağının bulunması; veya
- 15.1.2. Varlıklarının (aktiflerinin) değerinin kaynaklarının (pasiflerinin) tutarından az olması;
- 15.1.3. Borçlarının yeniden yapılandırılması bakımından her nevi alacaklılarıyla görüşmeler başlatması veya gönüllü olarak borçlarının düzenlenmesi, birleştirilmesi veya duruma göre onaylanabilecek bir düzenleme takvimi önerisinde bulunması veya gerçekleştirmesi (birleştirme veya yeniden yapılandırma amacıyla ödeme gücü olan bir şirket olarak sadece düzenleme takvimi oluşturulmasına yönelik olanlar hariçtir); veya

entry may be effected by any means, which, for the avoidance of doubt, shall mean that Martin Engineering or its agents are authorised to inflict damage to the customer's property for the purpose of recovering Martin Engineering's goods and Martin Engineering shall not be liable for such damage in any way whatsoever.

- 12.5. On termination of this Contract, howsoever caused, Martin Engineering's (but not the customer's) rights contained in clauses 11 to 12 shall remain in effect.

13. Defects Correction

- 13.1. Martin Engineering shall within a reasonable period of time repair, correct or replace Martin Products delivered to the customer's premises which have been notified as defective and / or faulty free of charge provided:
- 13.1.1. Such defect and or fault is clear at the time of delivery and the customer notifies Martin Engineering within 2 days from delivery,
- 13.1.2. If a defect and or fault occurs within 6 months of the date of delivery of the goods to the customer's premises;
- 13.1.3. In all cases, the customer must inspect the goods within 8 days after receiving them and must notify Martin Engineering no later than 8 days after becoming aware or should have become aware of such defect and / or fault and in any event no later than 8 days after the expiry of the 6 month period referred to in clause 13.1.1; and
- 13.1.4. Martin Engineering is responsible for such defect or fault.
- 13.2. Martin Engineering shall within reasonable period of time repair, correct or replace N2 Position Indicators and the N2 Gateway leased to the customer which have been notified as defective and / or faulty free of charge, while the subscription remains active during the lease term.
- 13.3. If the defective and / or faulty goods are to be repaired, corrected, or replaced at Martin Engineering's premises, the cost of returning any defective and / or faulty goods shall be borne by the customer.
- 13.4. If the defective and / or faulty goods are to be repaired, corrected, or replaced on the customer's premises, the customer shall allow Martin Engineering all access necessary to the customer's premises in order to effect such repair, correction, or replacement.
- 13.5. Martin Engineering shall not be responsible for any defect and / or fault with the goods which arise out of:
- 13.5.1. the customer's improper use of the goods including but not limited to: incorrect mounting or putting into operation of the goods by the customer or by third parties, usual wear and tear, incorrect or negligent treatment or any failure to comply with the requirements of any operating and maintenance manual, unsuitable equipment or replacement material, poor construction work or unsuitable building site or chemical, electrochemical or electrical impacts, damage caused by the customer, whether accidental or otherwise and incorrect storage of the goods;
- 13.5.2. Any other circumstance for which Martin Engineering is not responsible.
- 13.6. In the event a defect and / or fault with the goods arises out of circumstances described in clause 13.5, Martin Engineering may repair, correct or replace the defective and / or faulty goods, but the costs of doing so shall be borne by the customer.
- 13.7. Martin Engineering shall not be liable for any non-performance, defect, or delay arising from or attributable to the SIM card. Martin Engineering disclaims any responsibility for the performance or functionality of the SIM card. At its sole discretion, Martin Engineering may request the replacement of the SIM card, in which case all associated costs shall be borne by the Customer.

14. Liability

- 14.1. Martin Engineering shall not be liable to the customer for any loss of production, or equipment or facility down-time, loss of reputation, loss of profit, loss of data, loss of revenue, loss of contract, loss of goodwill, loss of investment, loss of opportunity or increased costs of finance or like items of loss and damage or any other direct or indirect or consequential loss or damage irrespective of whether based on contract, warranty, tort (including negligence), strict liability or otherwise. For the avoidance of doubt, Martin Engineering assumes no responsibility or liability whatsoever for any failure, malfunction, delay, or loss caused by or related to the SIM card, which remains entirely outside Martin Engineering's scope of responsibility.
- 14.2. Further and in any event, notwithstanding any other term of the Contract, the total liability of Martin Engineering to the customer under or in connection with the Contract whether in tort (including negligence) or otherwise shall be limited to of €1,000,000 (one million euros) ("the Cap") in the aggregate, provided the parties agree the Cap shall not apply in respect of:
- 14.2.1. any liability arising in the event of personal injury to or death of any person to the extent caused by defective design, material or workmanship, or negligence; and / or
- 14.2.2. any fraudulent conduct, statement or misrepresentation by Martin Engineering; and
- 14.3. Martin Engineering shall not be liable for any such damages which are caused and / or contributed to by the customer.
- 14.4. If the customer acts as a reseller of the goods or processes the goods to new products the customer indemnifies Martin Engineering from all Claims of third Parties with regard to product liability unless these are based on grossly negligent or intentional conduct of Martin Engineering.

15. Termination

- 15.1. For the purposes of the Contract, Insolvency Event means within the meaning of Enforcement and Bankruptcy Law numbered 2004 and Turkish Commercial Code numbered 6102:
- 15.1.1. suspending, or threatening to suspend, payment of its debts or being unable to pay its debts as they fall due or admitting inability to pay its debts or (being a company) is deemed unable to pay its debts or (being a natural person) is deemed either unable to pay its debts or as having no reasonable prospect of so doing, in either case, or (being a partnership) has any partner to whom any of the foregoing apply; or
- 15.1.2. if the value of its assets is less than the amount of its liabilities; or
- 15.1.3. commencing negotiations with all or any class of its creditors with a view to rescheduling any of its debts, or making a proposal for or entering into any voluntary arrangement, composition of debts or a scheme of arrangement to be approved as the case may be (other than for the sole purpose of a scheme of arrangement as a solvent company for the purposes of amalgamation or reconstruction); or
- 15.1.4. having a petition filed, a notice given, a resolution passed, or an order made, for or on connection with its winding up (other than the passing of a resolution for voluntary winding-up with a declaration of solvency); or

- 15.1.4. Tasfiyesi için veya tasfiyesiyle bağlantılı olarak verilmiş bir dilekçe, gönderilmiş bir tebligat, kabul edilmiş bir karar veya verilmiş bir emir bulunması (ödeme gücünün bulunduğu beyanıyla beraber iradi tasfiyeye yönelik bir kararın kabul edilmesi durumu hariçtir); veya
- 15.1.5. Tasfiye memuru tayin edilmesi niyetini gösterir bir bildirim, tasfiye memuru tayinine dair bildirim veya tasfiye memuru tayin edilmesine yönelik mahkeme başvurusunda bulunması veya tasfiyeye girmesi halinde; veya
- 15.1.6. Birey olarak bir iflas başvurusu veya emrine konu olması; veya
- 15.1.7. Varlıkları üzerinde değişik nitelikli rehin sahibi birinin olması, idari kayıym tayin etme hakkına sahip olması veya üzerine idari kayıym tayin edilmesi veya mal varlıklarının değişken nitelikli rehinde teminat altına alınmış borç senetlerini veya değişken nitelikli rehin tesis edilmiş veya rehne konu malları ellerinde bulunduranlar tarafından veya adına aldırılmış olması; veya
- 15.1.8. Bir kişinin malları için kayıym veya yönetici tayin etme hakkına sahip hale gelmesi veya malları üzerinden bir kayıym veya yönetici tayin ettirmesi; veya
- 15.1.9. Borç veya rehin vereninin varlıklarının tamamı veya bir kısmına haciz koyması veya mülkiyetine geçirmesi veya el koyması, icra, istinlak, müsadere veya diğer benzer hukuki süreçleri işletmesi – bu işlemler, varlıklarının tamamı veya bir kısmı üzerine konulur veya uygulanır veya aleyhinde yürütülmesi ve söz konusu haciz veya işlemin on dört (14) gün içinde düşürülmemesi; veya
- 15.1.10. Yukarıdaki 15.1.1 ile 15.1.10 arasındaki maddelerde belirtilenlere yönelik olarak herhangi bir başka yetki bölgesindeki benzer bir düzenleme, olay veya işleme konu olması; veya
- 15.1.11. (ayrıca, bir ortaklık olması halinde) bir ortağın, yukarıdaki 15.1.1 ile 15.1.10 arasındaki maddelerde anılan bireysel düzenleme veya diğer olay veya işlemlere konu olması; veya
- 15.1.12. İşlerinin tamamı veya çok büyük kısmının işleyişinin askıya alınması veya durması ya da askıya alınması veya durması tehdidi.
- 15.2. İşbu 15'inci maddede herhangi bir düzenleme veya mevzuata yapılan atıfla o düzenleme veya mevzuatın zaman içerisinde tadil edilmesi ve yürürlükte olan haline de değişikliklerle olsun olmasın bunu yeniden düzenleyen veya birleştiren bir düzenleme ve Türkiye Cumhuriyeti'nin ilgili düzenleme ve mevzuatları da dahil olmak üzere, atıf yapılmış olacaktır.
- 15.3. Eğer müşteriyle ilgili bir Acz Hali meydana gelirse Martin Engineering müşteriye yazılı bildirimde bulunarak Sözleşmeye bağlı ilişkisini derhal sonlandırabilir.
- 15.4. Eğer ürün ve hizmetlerin teslimi 21 günden daha uzun bir süreyle 9.4'üncü maddeye binaen askıya alınrsa, Martin Engineering müşteriye yükümlülüğün yerine getirilemediğine dair yazılı bildirimde bulunabilir ve müşterinin bu bildirimden itibaren 2 gün içerisinde söz konusu yükümlülüğü yerine getirememesi halini düzeltmemesi halindeyse Martin Engineering Sözleşmeye bağlı ticari ilişkilerini derhal sona erdiren başka bir yazılı bildirimini tebliğ edebilir.
- 15.5. Sözleşmeye bağlı ticari ilişki 7.9, 15.3 veya 15.4'üncü maddeler gereği sonlandırılırsa Martin Engineering Sözleşmenin 11 ile 12'inci maddelerinden kaynaklanan haklarının yanı sıra kendisine borçlu olunan paralarla ilgili olarak sahip olabileceği diğer rücu haklarını kullanma hakkına sahip olacaktır.
- 15.6. Eğer Martin Engineering ile ilgili bir Acz Hali meydana gelirse müşteri Martin Engineering'e yazılı bildirimde bulunarak Sözleşmeye bağlı ticari ilişkisini derhal sonlandırabilir.
- 16. Müşterinin Tesisleri**
- 16.1. Çalışanların, yüklenicilerin veya Martin Engineering yerine veya adına hareket eden diğer personelin ("Personnel") hizmet vermek amacıyla müşterinin tesislerini ziyaret ettiği durumlarda, müşteri ilgili Personeli kendi tesislerinde uygulamakta ve yürürlükte olan bütün güvenlik, emniyet ve diğer kurallar hakkında bilgilendirecek ve Personele emniyetlerini temin için gerekli olan, (uygulanan bütün sağlık ve güvenlik kanunlarına uygun) yeterli ve güvenli çalışma alanı sağlayacaktır. Müşteri, Personelin yükümlülüklerini yerine getirmesi için makul çerçevede ihtiyaç duyacağı veya makul çerçevede Martin Engineering tarafından başka şekilde talep edilecek bütün bilgiyi ve tesisi sağlayacak ve Martin Engineering, müşterinin bu 16'inci maddeye uymamasından dolayı müşteriye mal olacak hasar veya zarardan dolayı (uygulanan kanunun yasakladığı haller dışında) sorumlu olmayacaktır. Müşteri, bu 16.1'inci maddenin ihlaliyle ilgili olarak Martin Engineering'in kendisinin ve/ya Personelinin katlandığı herhangi bir yükümlülük, zarar, hasar, gider veya diğer masraflara karşı talep etmesiyle birlikte Martin Engineering'i tazmin edecektir.
- 17. Alt Sözleşme Yapma**
- 17.1. Martin Engineering ürün ve hizmetleri Sözleşmenin gerektirdiği şekilde sağlamaya yönelik yükümlülüğünün tamamını veya herhangi bir kısmını alt sözleşme yoluyla devredebilir ancak böyle bir alt sözleşmeden bağımsız olarak Martin Engineering'in Sözleşmeyi ifa sorumluluğu devam edecektir.
- 18. Genel Hükümler**
- 18.1. Bu Sözleşme Türkiye Cumhuriyeti kanunları gereği düzenlenecek ve yorumlanacak olup, taraflar arasında, bu Sözleşme altında, kaynaklı veya bağlantılı olarak doğacak herhangi bir uyumsuzluk veya farklılıkta ilgili olarak Türkiye ve icra daireleri yetkili olacaktır.
- 18.2. Taraflarca yazılı olarak açık ve net bir şekilde kararlaştırılıp imzalanmadığı takdirde bu Genel Teslimat Şartları ve Sözleşmesinin içerdiği haklar ve yükümlülüklerde bir değişiklik veya feragat söz konusu olmayacaktır.
- 18.3. Bu Sözleşmenin herhangi bir maddesi, alt maddesi veya herhangi bir bölümü, bir mahkeme, heyet, idari kurum veya yargı yetkisine haiz bir resmi daire tarafından yasadı, geçersiz veya uygulanamaz bulunduğu takdirde o hüküm gerekli görülen kapsama kadar, Sözleşmeden çıkarılacak ve mümkün olduğu kadarıyla Sözleşmenin diğer madde, alt madde veya bölümünde değişiklik yapılarak ilgili hüküm hükümsüz bırakılacak ve dolayısıyla Sözleşmenin diğer hükümleri etkilenmeyecek ve geçerli ve yürürlükte olmaya devam edecektir.
- 18.4. Müşteri, Martin Engineering'in önceden yazılı izni olmadan bu Sözleşmeye bağlı haklarını ve menfaatlerini devretmeyecektir.
- 18.5. Teslimatların tamamı için gerçekleşme yeri, teslim yeri olacaktır.
- 15.1.5. if it files a notice of intention to appoint an administrator, a notice of appointment of an administrator or an application to court for the appointment of an administrator or it enters administration; or
- 15.1.6. being an individual, is the subject of a bankruptcy petition or order; or
- 15.1.7. having a floating charge holder over its assets becoming entitled to appoint or on the appointment of an administrative receiver or having possessions taken, by or on behalf of the holders of any debentures secured by a floating charge or of any property comprised in or subject to the floating charge; or
- 15.1.8. having a person becoming entitled to appoint a receiver or manager of its property or a receiver or manager being appointed over its property; or
- 15.1.9. having a creditor or encumbrancer of it attaching or taking possession of, or a distress, execution, expropriation sequestration or other analogous legal process such process is levied or enforced on or sued against, the whole or any part of its assets and such attachment or process is not discharged within fourteen (14) days; or
- 15.1.10. being subject to any analogous arrangement, event or proceedings in any other jurisdiction to those set out in clauses 15.1.1 to 15.1.9 above; or
- 15.1.11. (additionally in the case of a partnership) having any partner the subject of an individual arrangement or any other event or proceeding referred to in clauses 15.1.1 to 15.1.10 above; or
- 15.1.12. suspending or ceasing, or threatening to suspend or cease, to carry on all or a substantial part of its business;
- 15.2. Any reference to any legislation or statute in this clause 15 shall also be a reference to such legislation or statute as amended and in force from time to time, including any legislation which re-enacts or consolidates it, with or without modification and including corresponding legislation or statute in Republic of Turkey.
- 15.3. If an Insolvency Event occurs in relation to the customer, Martin Engineering may terminate the relationship under the Contract forthwith by written notice to the customer.
- 15.4. If the delivery of the goods and services are suspended pursuant to clause 9.4 for more than 21 days, Martin Engineering may give written notice of default to the customer and in the event the customer fails to rectify such default within 2 days of such notice, Martin Engineering may serve a further written notice terminating their commercial relationship under the Contract forthwith.
- 15.5. If the commercial relationship under the Contract is terminated in accordance with clauses 7.9, 15.3 or 15.4, Martin Engineering shall be entitled to enforce its rights pursuant to clauses 11 to 12 of the Contract, together with any other rights of recourse it may have in respect of monies owed to it.
- 15.6. If an Insolvency Event occurs in relation to Martin Engineering, the customer may terminate the commercial relationship under the Contract forthwith by written notice to Martin Engineering.
- 16. Customer Premises**
- 16.1. In any case where employees, contractors or any other personnel acting for or on behalf of Martin Engineering ("Personnel") visit the premises of the customer for the purposes of providing its services, the customer shall notify that Personnel with all security, safety and other regulations which apply to or at force at the customer's premises and provide the Personnel with an adequate and secure working space necessary to ensure their safety (in accordance with all applicable health and safety laws). The customer shall provide all information and facilities as are reasonably necessary for the Personnel to perform their obligations or as otherwise reasonably requested by Martin Engineering and Martin Engineering shall not be liable for any damage or loss caused to the customer for the customer's failure to comply with this clause 16 (save for where prohibited by applicable law). The customer shall indemnify Martin Engineering on demand for any liabilities, losses, damages, expenses or other costs incurred by it and/or any of its Personnel connected to its breach of this clause 16.1.
- 17. Subcontracting**
- 17.1. Martin Engineering may sub-contract all or any of its obligations to provide the goods and services as required by the Contract, however, notwithstanding any such subcontracting, Martin Engineering shall remain liable for the performance of the Contract.
- 18. General**
- 18.1. This Contract shall be governed and construed in accordance with the laws of Republic of Turkey and the Turkish Courts shall have jurisdiction with regard to any dispute or difference arising between the parties under, out of or in connection with this Contract.
- 18.2. There shall be no variation or waiver of any rights and obligations contained in these General Terms of Delivery and Contract unless expressly agreed and signed by the parties in writing.
- 18.3. If any clause, sub-clause or part of this Contract is found by any court, tribunal, administrative body or authority of competent jurisdiction to be illegal, invalid or unenforceable, then that provision will, to the extent required, be severed from the Contract and will be ineffective without, as far as is possible, modifying any other clause, sub-clause or part of the Contract and thus not affect any other provisions of the Contract which will remain in full force and effect.
- 18.4. The customer shall not assign his rights or benefits under this Contract without the prior written approval of Martin Engineering.
- 18.5. Place of performance for all deliveries shall be the place of delivery.

N2 Mobil Takip (Uzaktan Destek) Eki

1. Uygulama

- 1.1. Martin Engineering, Martin Engineering tarafından sunulan belli ürünlerden gelen çeşitli performans kullanım verileri ile metaverilerin toplanması ve analiz edilmesi için N2 Platformunu geliştirmiştir; bu verilere müşterinin Martin Engineering tarafından sağlanan ürünlerin performansını optimize etmesini sağlayabilecek Martin Engineering mobil uygulaması ve kontrol panelleri (hepsi birlikte **"Uygulama"** olarak anılacak) üzerinden müşteri de erişim ve izleme yapabilmektedir (söz konusu uygulama N2 Platformuna dahildir ve onun bir parçası olarak çıkarılmıştır).
- 1.2. Müşteri, sipariş onayında belirtilen ürünlerde (**"Ürünler"**) N2 Platformunu kullanacağını Martin Engineering'in kabul ettiği yazılı sipariş onayında tercih edecektir.
- 1.3. Bu Ek ile Genel Teslimat Şartları'nda belirtilen şartlar arasında N2 Platformu ve Veri Kullanımı ile ilgili olarak bir uyumsuzluk veya tutarsızlık olması halinde bu Ek geçerli olacaktır. Burada belirtilenlerin dışında bu Ek içerisinde büyük harfle yazılmış olan kelimeler Genel Teslimat Şartlarında belirtilenle aynı anlama geleceklerdir.

2. Ruhsat/Lisans

- 2.1. Martin Engineering müşteriye sadece Sözleşme süresi içerisinde ve sadece kendi şirket içi amaçları doğrultusunda Ürünleri için N2 Platformu ve Verisi için şahsi, geri alınabilir, devredilemez, alt lisans verilemez (2.3'üncü paragrafa tabidir) sınırlı bir erişim ve kullanım hakkı vermektedir.
- 2.2. N2 Platformu ve Verisi Martin Engineering'e ait olacaktır. N2 Platformu ve Verisinde mevcut fikri mülkiyet hakları Martin Engineering, bağlı şirketleri ve/ya ilgili lisans sahiplerine ait veya onlara lisanslandırılmış fikri mülkiyet hakları olarak kalacaktır.
- 2.3. N2 Platformu ve Verisini kullanım hakkı verilmiş olabilmek için müşteri iştirakinin Martin Engineering tarafından geçerli bir şekilde düzenlenmiş yazılı sipariş onayında adının açık olarak geçmesi gerekmektedir. Müşteri iştiraki sadece bu Ek'teki şartlarda N2 Platformu veya Verisini kullanabilecek veya bunlara erişim hakkı bulunacaktır. Müşteri, müşteri iştirakinin eylem ve ihmallerinden – bu iştiraklerin bu Ek'i ihlat etmesi hali de dahildir – ve bütün ücretlerin ödenmesinden sorumlu olmaya devam edecektir.

3. N2 Platform'unun Kullanımı

- 3.1. Müşterinin Uygulama üzerindeki izin verilen kullanımları (Martin Engineering tarafından zaman içerisinde müşteriye bildirildiği ve güncellendiği şekliyle) dışında, N2 Platformunun kullanımı "sadece ölçüm alma" temeline dayanmaktadır. N2 Platformuna erişime sadece Uygulama üzerinden ya da Martin Engineering'in müşteriye bildirdiği izin verilmiş bir erişim aracı üzerinden izin verilir. N2 Platformu'na girişime yönelik diğer girişimler yasaktır.
- 3.2. Müşteri, kendi çalışanları, işçileri veya yüklenicilerinin her birine (**"Kullanıcılar"**) kendilerine verilmiş cihazlara Uygulamayı indirme iznini, müşteriye olan istihdam veya iş ilişkisinin bir parçası olarak veya müşterinin cihazlar ve güvenlik politikalarına göre izin verilecek başka şekillerde verebilir. Cihazlar, zaman içerisinde Martin Engineering tarafından bildirilecek aşgari özellikleri karşılamak zorundadır ve Uygulamanın kabulü, Kullanıcının uygulamayı indirdiği zaman kabul etmek zorunda olduğu ilave şart ve koşullara – bunlara uygulama mağazası kullanım şartları veya Martin Engineering'in yayınladığı özel lisans şartları ile güvenlik şartları da dahildir – tabi olacaktır. Bu şartların kabul edilmesi müşterinin Uygulamayı kullanımının bir şartıdır. Müşteri, her bir Kullanıcının bu şartlar ve koşullara uymasını temin edecek ve her bir Kullanıcının (ve/ya müşteri iştirakinin) Uygulama kullanımına ve Uygulamanın içerisinde yüklü olduğu cihazların bakımına (Martin Engineering istediği takdirde cihazlardan Uygulamanın silinmesini sağlamak da dahil) ilişkin fiillerden ve yükümlülükleri yerine getirmeme hallerinden sorumlu olacaktır. Martin Engineering istediği zaman bir Kullanıcının Uygulamaya erişimini askıya alabilir veya iptal edebilir.
- 3.3. Her bir Kullanıcının N2 Platformuna güvenli bir şekilde erişimi için kendi kullanıcı adına ve şifresine (**"Güvenlik Bilgileri"**) sahip olmasını sağlamak ve müşterinin Güvenlik Bilgilerinin izinsiz veya hileli bir şekilde kullanılmasını önlemek tek başına müşterinin sorumluluğudur.
- 3.4. Müşteri, eğer Güvenlik Bilgilerini giren müşteri ve Kullanıcı dışında başka bir kişinin bu Güvenlik Bilgilerini bildiğinden veya bu bilgilere erişiminin bulunduğundan haberdar olur veya şüphelenirse derhal Martin Engineering'e durumu bildirecektir. Müşteri, Güvenlik Bilgilerini güvende tutmamasının sonucunda katlanacağı zararlar, hasarlar veya diğer yükümlülüklerden kendisi sorumlu olacak ve Martin Engineering'in kasten ve ihmalkâr davranarak Güvenlik Bilgilerini kötüye kullanması durumu hariç olmak kaydıyla, müşterinin Güvenlik Bilgilerini başka bir kişiye açıklamaktan doğacak her ne surette olursa olsun hiçbir zarar veya hasardan Martin Engineering sorumlu olmayacaktır.
- 3.5. Martin Engineering N2 Platformu'nun erişime açık kalmasını ve uygun teknik ve kurumsal güvenlik tedbirleri kullanılarak korunmasını sağlamak için (ticari olarak piyasada bulunan sektör onaylı anti-virüs yazılımı kullanmak da dahil olmak üzere) makul çabayı gösterecek ve iyi sektör uygulamalarına uygun davranacaktır. Martin Engineering N2 Platformunu uygun şekilde güvenli tutmayı sağlamak için makul çabayı gösterecek olsa da yine de müşteri N2 Platformunun (ve Verinin) tam güvenliğini ve bütünlüğünün bütün durumlarda garanti edilemeyeceğini kabul eder. Buna göre:
 - 3.5.1. Martin Engineering, N2 Platformunun her zaman kullanılabilir veya tamamen çalışır halde olacağını garanti etmez ve Martin Engineering N2 Platformunu çalışır vaziyette tutmak için makul çabayı gösterecek olsa da yine de Martin Engineering herhangi bir hizmet seviyesi teklif etmez veya sağlamaz;
 - 3.5.2. Müşteri, Uygulama ile N2 Platformu arasında gerekli olan iletişim yöntemlerinin ayarlanmasından sorumlu olduğunu ve bu özel ileti şifre korumalıdır şeklinde özel bir açıklama bulunuyor olsa dahi veri iletiminin hiçbir zaman tamamen gizli veya güvenli olmadığını ve müşterinin N2 Platformunu kullanarak eriştiği mesaj veya bilgilerin başkaları tarafından okunabileceği veya ele geçirilebileceğini kabul eder;
 - 3.5.3. Bu 3.5'inci paragrafta açıklanan güvenlik tedbirlerine rağmen, korsanlık (hacking) veya diğer izinsiz yöntemlerle N2 Platformuna yine de erişilebilecek veya erişime girişiminde bulunabilecek kötü niyetli aktörler bulunması olasılığı mevcuttur; ve
 - 3.5.4. Hücresel ağların ve internetin bağlantısının kopması veya kesintiye uğraması halleri dahil olmak üzere haberleşme ağları ve tesisleri üzerinden veri aktarımından kaynaklı gecikmeler, teslim edilememesi veya diğer kayıp veya hasarlardan sorumlu değildir. Müşteri, N2 Platformunun ağ tıkanıklığı ve coğrafi veya atmosferik koşullar gibi Martin Engineering'in kontrolü dışındaki veya bu haberleşme tesislerinin kullanımından kaynaklı kısıtlamalar, gecikmeler ve diğer problemlere maruz kalabileceğini kabul eder. Eğer bir haberleşme ağına erişilemiyorsa ve Kullanıcı sonra yeniden yüklemek de dahil olmak üzere Veriyi doğrudan kendi cihazına indiriyorsa, o zaman bu durumda risk tek başına müşteriye ait olmakta ve Martin Engineering indirilen Verinin herhangi bir bölümünün güvenliğini, doğruluğunu, dakiklığını veya

N2 Remote Support Addendum

1. Application

- 1.1. Martin Engineering has developed the N2 Platform for the collection and analysis of various performance usage data and metadata arising from certain goods supplied by Martin Engineering (the **"Data"**) which the customer may access and monitor via the Martin Engineering mobile application and dashboards (together the **"App"**) (and such App is included in and issued as part of the N2 Platform), which may enable the customer to optimise the performance of the goods supplied by Martin Engineering.
- 1.2. The customer shall elect in a written confirmation order accepted by Martin Engineering to use the N2 Platform for the products identified in that confirmation order (the **"Products"**).
- 1.3. If there is any conflict or inconsistency between this Addendum and the terms set out in the General Terms of Delivery in relation to use of the N2 Platform and Data, this Addendum shall prevail. Other than as indicated herein, capitalized terms contained in this Addendum shall have the same meaning as specified in the General Terms of Delivery.

2. Licence

- 2.1. Martin Engineering grants the customer a personal, revocable, non-transferable, non-sublicensable (subject to paragraph 2.3), limited right to access and use the N2 Platform and Data for the Products for its own internal business purposes for the term of the Contract only.
- 2.2. The N2 Platform and Data shall be owned by Martin Engineering. Any intellectual property rights which subsist in the N2 Platform and the Data shall remain the intellectual property rights owned by or licensed to Martin Engineering, its affiliates and/or its respective licensors.
- 2.3. In order to be granted a right to use the N2 Platform and Data, a customer affiliate must be explicitly named in a written confirmation order validly executed by Martin Engineering. A customer affiliate will only use or have access to the N2 Platform or the Data on the same terms of this Addendum. The customer will remain liable for the payment of all fees and for the acts and omissions of the customer's affiliates including any breach of this Addendum by those affiliates.

3. Use of the N2 Platform

- 3.1. Other than the permitted uses of the App by the customer (as updated and notified to the customer from time to time by Martin Engineering), the use of the N2 Platform is on a "read only" basis. Access to the N2 Platform is only permitted via the App or one of the permitted means of access notified by Martin Engineering to the customer. Any other attempts to access the N2 Platform are prohibited.
- 3.2. The customer may permit each of its employees, workers or contractors (**"Users"**) to download the App on to devices issued to them as part of their employment or engagement with the customer, or as otherwise permitted according to the customer's device and security policies. The devices must meet any minimum specification notified by Martin Engineering from time to time, and acceptance of the App will be subject to additional terms and conditions that a User must accept when downloading the same, including application store terms of use, or any specific licence terms and security requirements issued by Martin Engineering. It is a condition of the customer's use of the App that these terms are accepted. The customer shall procure that each User complies with any such terms and conditions, and shall be liable for the acts and defaults of each User (and/or customer affiliates) with regard to the use of the App, and care of the devices on which the App is installed (including ensuring the removal of the App from any devices if requested by Martin Engineering). Martin Engineering may suspend or terminate a User's access to the App at any time.
- 3.3. It is the customer's sole responsibility to ensure that each User keeps his or her username and password for accessing the N2 Platform (**"Security Details"**) secure, and to prevent unauthorised or fraudulent use of the customer's Security Details.
- 3.4. The customer shall notify Martin Engineering immediately if it knows or suspects that anyone other than the customer and the User to whom the Security Details apply knows or has access to its Security Details. The customer will be responsible for any losses, damages or other liabilities it incurs as a result of any failure to keep any Security Details secure and Martin Engineering will not be liable for any loss or damage whatsoever resulting from the disclosure of the customer's Security Details to any person, save where Martin Engineering has deliberately or negligently misused the Security Details.
- 3.5. Martin Engineering shall use reasonable endeavours (including by using commercially available industry recognised anti-virus software) and act in accordance with good industry practice to ensure that the N2 Platform is available for access and is protected using appropriate technical and organisational security measures. Whilst Martin Engineering shall use reasonable endeavours to ensure that the N2 Platform is appropriately secure, the customer acknowledges that the full security and integrity of the N2 Platform (and the Data) cannot be guaranteed in all circumstances. Accordingly:
 - 3.5.1. Martin Engineering does not guarantee that the N2 Platform will be available or fully operational at all times and, whilst Martin Engineering shall make reasonable efforts to keep the N2 Platform operational, Martin Engineering do not offer or provide any service levels;
 - 3.5.2. the customer acknowledges that it is responsible for arranging the necessary means of communication between the App and the N2 Platform, and that data transmissions are never completely private or secure and that any message or information the customer accesses using the N2 Platform may be read or intercepted by others, even if there is a special notice that a particular transmission is encrypted;
 - 3.5.3. Notwithstanding the security measures described in this paragraph 3.5, there is a possibility that malicious actors could still access or attempt to access the N2 Platform by means of hacking or other unauthorised means; and
 - 3.5.4. it is not responsible for any delays, delivery failures, or any other loss or damage resulting from the transfer of data over communications networks and facilities, including loss or interruption of cellular networks and the internet, and the customer acknowledges that the N2 Platform may be subject to limitations, delays and other problems inherent in the use of such communications facilities or outside of Martin Engineering's control such as network congestion and geographic or atmospheric conditions. If a communication network cannot be accessed and a User downloads any Data direct to its own device including to re-upload later, then this is done at the customer's sole risk and Martin Engineering do not guarantee the security, accuracy, timeliness or completeness of any of the downloaded Data or that it will be able to be re-uploaded or fit for use in the N2 Platform.
- 3.6. The customer shall not use the N2 Platform in any unlawful, unauthorised or improper manner or bring Martin Engineering or its business into disrepute. The customer shall comply with all applicable laws relating to the N2 Platform.
- 3.7. Subject to paragraph 3.5, the N2 Platform is provided by Martin Engineering on an "AS IS" and "AS AVAILABLE" basis without any representation or endorsement made and

tamliğini ya da N2 Platformuna geri yüklenebileceğini veya kullanıma uygun olabileceğini garanti etmemektedir.

- 3.6. Müşteri, N2 Platformunu yasadışı, izinsiz veya uygunsuz veya Martin Engineering şirketinin ya da işinin itibarını zedeleyecek şekillerde kullanmayacaktır. Müşteri, N2 Platformuna ilişkin uygulanacak bütün yasalara uyacaktır.
- 3.7. 3.5'inci paragrafta tabi olmak kaydıyla, N2 Platformu herhangi bir beyan veya açıklama yapılmadan ve açık veya örtülü olsun hiçbir garanti veya koşul olmaksızın (her iki durumda da geçerli yasanın izin verdiği azami kapsama kadar), Martin Engineering tarafından "OLDUĞU HALİYLE" veya "KULLANIMA HAZIR HALİYLE" temelinde sunulmaktadır.
- 3.8. Müşteri N2 Platformunda değişiklik veya ayar yapamaz (buna önceden Martin Engineering'in iznini almadan kaynak kodu, algoritmalar veya yardımcı dokümanlar dahil fakat sınırlı değildir.)
- 3.9. Müşteri şunları yapamayacaktır:
 - 3.9.1. Geçerli yasanın açık ve net olarak izin verdiği kapsama dahil olanlar dışında N2 Platformu temelli türev çalışmaları çoğaltamaz, değiştiremez, uyarılayamaz, tercüme edemez veya yaratamaz;
 - 3.9.2. N2 Platformunu veya Martin Engineering'in müşteriye sunduğu sistemler veya yazılımların tamamını veya herhangi bir kısmını parçalarına ayıramaz, kaynak koda dönüştüremez veya tersine mühendislik uygulayamaz ya da başka şekillerde N2 Platformunun kaynak koduna erişmeye çalışamaz;
 - 3.9.3. Martin Engineering'in açık ve net olarak izin verdiği haller hariç olmak kaydıyla, N2 Platformunu üçüncü kişilere/kişilerden kiraya veremez/kiralayamaz, kredilendirme, yeniden satış, alt lisans verme veya dağıtım yapamaz;
 - 3.9.4. Truva atları, buglar, solucanlar, arka kapılar ve/ya botlar dahil ve bunlarla sınırlı kalmamak kaydıyla, N2 Platformu üzerinden virüsler, kötü amaçlı kodlar veya diğer zararlı kodları depolayamaz, yükleyemez (upload), dağıtamaz veya iletemez; veya
 - 3.9.5. N2 Platformunu kendi kurum içi ticari amaçları dışındaki başka amaçlarla kullanamaz.
- 3.10. Martin Engineering sistemlerinin güvenliğini korumaya çalışmak için makul olan bütün adımları atacaktır fakat müşteri, Martin Engineering'in kontrolünün dışındaki sunuculara veya cihazlara erişerek iletişimi kesen dolandırıcılar veya internet korsanlarından Martin Engineering'in sorumlu olmayacağını kabul eder.
- 3.11. N2 Platformu ve Veri, müşterinin Ürünlerin kendi düzenli bakım, performans ve güvenlik kontrollerini yapması ve gerçekleştirilmesinin yerine geçmez veya bunun ikamesi olamaz ve müşteri de kendisinde N2 Platformu ve Verinin bulunmadığı başka bir durumda makul olarak kendisinden beklenenecek olanla aynı standart seviyede bütün ilgili kontrolleri gerçekleştirme görev ve sorumluluğunun hala kendisinde olduğunu kabul eder. Gerekli olabilecek değişim Ürünleri veya yedek parçalar veya yardımcı ürünlere dair siparişlerin istenmesi ve izlenmesi dahil olmak üzere N2 Platformundan veya N2 Platformunu kullanarak alacağı uyarıları ve/ya bildirimleri izlemek ve yönetmek tek başına müşterinin sorumluluğu ve görevidir. Müşterinin siparişlerinin herhangi birinin izlenmesinden veya müşteri siparişin iletilmesi işlemini doğru tamamlamış mı yoksa hatalı olarak mı iletmış olduğunu takip etmekten Martin Engineering sorumlu değildir. Müşteri, bütün siparişlerin Martin'in standart şartlarına uygun olarak ve müşterinin N2 Platformu kullanımı için ayrıca yapılacağını kabul eder.

4. Veri Kullanımı

- 4.1. Müşteri, N2 Platformunun müşteriyi, müşterinin Ürünlerin kullanımını daha iyi anlamasına ve buna dair daha kapsamlı bir kavrayışa sahip olmasına yardımcı olabilecek Veri sağlayan bir araç olarak kullanımına sunulduğunu kabul eder. N2 Platformu müşteriye Ürünleri kontrol etme imkânı sağlamaz. Buna göre:
 - 4.1.1. Martin Engineering, Verinin izlenen işlevler ve özelliklere ait hassas bir ölçüm vermesini sağlamak için makul çabayı gösterecektir ancak bu hususta herhangi bir garanti vermemektedir. Geçerli yasanın izin verdiği en geniş kapsamıyla Veri, herhangi bir beyan veya açıklama yapılmadan ve ister açık ister örtülü olsun hiçbir koşul veya garanti bulunmaksızın (Martin Engineering'in bu amaçtan haberinin olması veya olması için sebebinin olmasından bağımsız olarak) dakiklik, kesinlik, tamlık, satılabilirlik, kalite, herhangi bir özel amaçlı yöntem, tarif veya uyumluluğa dair koşul veya garantiler dahildir), "OLDUĞU HALİYLE" temelinde Martin Engineering tarafından sağlanır; ve
 - 4.1.2. Müşteri, Ürünlerin kullanımından veya Veriyi kullanarak performansının ayarlanması veya muhafazasından tek başına sorumlu olup, müşterinin Ürünler için ilgili ayarlamaları veya bakımı yapacak profesyonel hizmetler sağlaması için Martin Engineering ile ayrıca anlaşmış olmadığı takdirde, Ürünlerin performansı ve toleransı ile ilgili kendi incelemesini kendi beceri ve dikkatini kullanarak gerçekleştirmek zorundadır. Bu Ek, bu tip profesyonel hizmetleri kapsamamaktadır ve diğer kararlaştırılrsa, bunlar taraflar arasında ayrı bir profesyonel hizmetler sözleşmesi meydana getirecektir.
- 4.2. Martin Engineering hiçbir durumda müşterinin Veri kullanımından dolayı sorumluluk üstlenmeyecektir (müşterinin Veriyi Ürünlerin kurulum veya kullanımını değiştirmek veya başkalaştırmak için kullandığı haller dahildir). Müşterinin Veriyi yitirmesi kötü niyetli aktörlerden (internet korsanları veya dolandırıcılar gibi) kaynaklanıyorsa müşterinin baş vurabileceği tek yol Martin Engineering'in makul çerçevede mümkün olabildiği kadar Veriyi müşteri için yeniden oluşturması olacaktır. Müşterinin Veriyi yitirmesinin müşterinin Sözleşmeyi ihlalinden kaynaklandığı durumda veya Martin Engineering'in Sözleşmeye bağlı güvenlik yükümlülüklerine uyduğu diğer durumlarda, Martin Engineering müşteriden Veriyi yeniden oluşturmaya karşılık makul bir ücret alma hakkına sahip olacaktır.
- 4.3. Martin Engineering, Verinin güvenliğini sağlamak için makul çerçevede teknik ve kurumsal tedbirleri alacaktır. Yukarıdaki hükme rağmen Martin Engineering Verinin her zaman kullanılabilir, hatasız veya kesintisiz durumda olacağını ya da Verinin her türlü bug veya virüsten arındırılmış veya güvende olacağını garanti etmemektedir. N2 Platformu veya Verisi ile ilgili güvenlik ihlallerinden veya N2 Platformunun veya Verinin yokluğundan kaynaklanan kayıplardan veya N2 Platformu veya Veriyi yönetlik buglar, solucanlar, Truva atları, arka kapılar, virüsler veya diğer izinsiz erişimlere (korsanlık dahil) ilişkin kayıplardan Martin Engineering sorumlu olmayacaktır.

5. Askiya Alma, Güncellemeler ve Destek

- 5.1. Martin Engineering, sistemlerini ve altyapısını korumak veya planlı (veya acil) bakım, güncellemeler veya destek için veya bilgisayar virüsü veya kötü amaçlı ya da devre dışı bırakıcı kod, hizmet reddi saldırısı, iletişimde arıza, aksaklık veya diğer işlev bozuklukları veya müşterinin N2 Platformunu yasadışı, izinsiz veya uygunsuz bir şekilde kullanmasıyla bağlantılı olanlar dahil olmak üzere, herhangi bir bildirirmede bulunmaksızın, takdiri kendisine ait olarak istediği zaman N2 Platformu ve/ya Veri'nin tamamını veya herhangi bir kısmını askıya alabilir veya geri çekebilir veya kullanımını kısıtlayabilir. Martin Engineering'in Müşteriyi önceden bildirimde bulunmaksızın istediği zaman N2 Platformu üzerinde acil bakım işlemleri gerçekleştirme hakkı saklı kalmak kaydıyla Martin Engineering makul olarak uygulanabilir olduğu kadariyle

without warranty or condition of any kind whether express or implied (in each case, to the maximum extent permitted by applicable law).

- 3.8. The customer may not change or configure the N2 Platform (including, but not limited to, the source code, algorithms, or any ancillary documentation without the prior written consent of Martin Engineering).
- 3.9. The customer shall not:
 - 3.9.1. copy, modify, adapt, translate or create derivative works based on the N2 Platform except to the extent expressly permitted by applicable law;
 - 3.9.2. disassemble, decompile or reverse engineer the N2 Platform or all or any part of the systems or software Martin Engineering makes available to the customer or otherwise attempt to gain access to the source code of the N2 Platform;
 - 3.9.3. save for where expressly permitted by Martin Engineering, lease, loan, rent, resell, sublicense or distribute the N2 Platform to any third party;
 - 3.9.4. store, upload, distribute or transmit any viruses, malicious code or other harmful code through the N2 Platform including, without limitation, Trojan horses, bugs, worms, backdoors and/or bots; or
 - 3.9.5. use the N2 Platform other than for its own internal business purposes.
- 3.10. Martin Engineering shall take reasonable steps to try to protect the security of its systems but the customer acknowledges that Martin Engineering shall not be responsible for fraudsters or hackers who intercept communications by accessing servers and devices outside Martin Engineering's control.
- 3.11. The N2 Platform and the Data is not a replacement or substitute for the customer to perform and carry out its own regular maintenance, performance and safety checks of the Products and the customer acknowledges that it still has a duty and responsibility to carry out all such checks to the same standard as would have been reasonably expected if the N2 Platform and Data were otherwise unavailable to the customer. It is the customer's sole responsibility and duty to monitor and manage any alerts and/or notifications that it receives from or by using the N2 Platform including requesting and monitoring any orders for any replacement Products or any spare parts or ancillary products that may be necessary. Martin Engineering is not responsible for monitoring any of the customer's orders or if the transmission of an order is not completed correctly by the customer or is otherwise erroneously transmitted. The customer acknowledges that all orders shall be made in accordance with Martin's standard terms and shall be made separate to the customer's use of the N2 Platform.

4. Use of the Data

- 4.1. The customer acknowledges that the N2 Platform is made available as a means of providing Data to the customer which may assist the customer to understand and gain greater insight into the operation of the Products. The N2 Platform does not enable the customer to control the Products. Accordingly:
 - 4.1.1. Martin Engineering shall make reasonable efforts to ensure that the Data represents an accurate reading of the functions and features monitored, but does not give any guarantees in this respect. To the maximum extent permitted by applicable law, the Data is provided by Martin Engineering on an "AS IS" basis without any representation or endorsement made and without any condition or warranty of any kind whether express or implied (including any warranty or condition of timeliness, accuracy, completeness, merchantability, quality, correspondence with any methodology or description, or fitness for particular purpose (whether or not Martin Engineering know or has reason to know of such purpose)); and
 - 4.1.2. the customer is solely responsible for any use of the Products or adjustment or maintenance of its performance using the Data, and must perform its own analysis of the Products performance and tolerances using its own skill and care, and any other performance reports or data sources available to it, unless the customer separately engages Martin Engineering to provide professional services to make any such adjustments or provide maintenance for the Products. Any such professional services are not covered by this Addendum and shall form a separate professional services engagement between the parties, if agreed.
- 4.2. In no event shall Martin Engineering incur liability for the customer's use of the Data (including where the customer uses the Data to change or alter the set-up or use of the Products). If the customer's loss of Data arises from malicious actors (for example, hackers or fraudsters) the customer's sole remedy is for Martin Engineering to reconstitute the Data for the customer to the extent reasonably possible. Where the customer's loss of Data arises from the customer's breach of the Contract, or in any other circumstances where Martin Engineering has complied with its security obligations under the Contract, Martin Engineering shall have the right to charge the customer a reasonable fee for reconstituting the Data.
- 4.3. Martin Engineering shall take reasonable technical and organisational measures to ensure the security of the Data. Notwithstanding the foregoing, Martin Engineering does not guarantee that the Data will always be available, error-free or be uninterrupted or that the Data will be secure or free from any bugs or viruses. Martin Engineering shall not be liable for losses resulting from a breach of security relating to, or the unavailability of, the N2 Platform or Data or for any losses related to any bugs, worms, Trojan horses, backdoors, viruses or any other unauthorised access (including hacking) of the N2 Platform or Data.

5. Suspension, Updates and Support

- 5.1. Martin Engineering may suspend or withdraw or restrict the availability of all or any part of the N2 Platform and/or the Data at any time at its discretion and without notice, including to protect its systems and infrastructure or for any planned (or emergency) maintenance, updates or support or in connection with any computer virus or malicious or disabling code, denial of service attack, communications failure, breakdown or other malfunction, or the customer's use of the N2 Platform in an unlawful, unauthorised or improper manner. Martin Engineering will give the customer reasonable notice of any suspension or withdrawal to the extent reasonably practical save for Martin Engineering reserves the right to perform emergency maintenance on the N2 Platform at any time

müşteriye makul bir süre önceden bir askıya alma veya geri çekme durumuna ilişkin bildirimde bulunacaktır. N2 Platformunun tamamı veya herhangi bir kısmı bu gibi acil bakım çalışmaları sırasında kullanılamayabilir.

- 5.2. Müşteri, zaman içerisinde N2 Platformunun üst sürüme yükseltilebileceğini veya değişikliğe uğratılabileceğini ve Martin Engineering'in söz konusu yükseltme veya değiştirmeleri müşteriye mümkün olduğu hallerde makul bir şekilde bildirecektir.
- 5.3. Müşterinin, (N2 Platformunu kullanan veya başka şekilde N2 Platformunu kullanılabilir hale getiren) Ürünlerini üçüncü kişiye ("Yeni Müşteri") satması, kiraya vermesi veya başka şekilde devretmesi halinde Martin Engineering, takdiri tek başına kendine ait olarak ve bu 5.3'üncü paragrafın ilerleyen kısmına tabi olmak kaydıyla, Uygulama üzerinden veya Martin Engineering'in Yeni Müşteriye bildireceği diğer izin verilen araçlardan bir tanesi üzerinden Yeni Müşteriyi onaylayabilir ve erişim hakları verebilir.
- 5.4. N2 Platformuna Yeni Müşterinin diğer araçlarla erişimi yasaktır. Müşteri, böyle bir devir işleminden evvel Martin Engineering'i yazılı olarak ve önceden bilgilendirecek olup, müşteri kendisinin erişim haklarını veya Güvenlik Bilgilerini N2 Platformunu kullanması için Yeni Müşteriye vermeyeceğini ve kullanmamasını sağlayacağını ve buna izin vermeyeceğini taahhüt eder. Müşteri, Yeni Müşterinin sadece Martin Engineering ile önceden yazılı bir anlaşma yapmış olması şartıyla N2 Platformuna erişim hakkı bulunacağını kabul eder.
- 5.5. Müşteri, (N2 Platformunu kullanan veya başka şekilde N2 Platformunu kullanılabilir hale getiren) Ürünlerinin herhangi birini yeni bir yere taşır veya aktarırsa o zaman Martin Engineering'i önceden yazılı onayını almak için bilgilendirecek olup; söz konusu onay makul olmayan sebeplerle geri alınmayacaktır.
- 5.6. 3.11'inci paragrafa tabi olmak kaydıyla N2 Platformuna dair destek hizmeti Martin Engineering tarafından zaman içerisinde müşteriye bildirilecek şartlarda Martin Engineering tarafından müşteriye sağlanacaktır ancak bu hükme rağmen Martin Engineering, bu destek hizmetinin herhangi birine ilişkin müdahale süreleri, hedefler ve/ya hizmet seviyelerini garanti etmez.

6. Üçüncü Taraflar

- 6.1. Martin Engineering, N2 Platformu ve Veri ile ilgili hizmetlerin sağlanmasıyla ilgili olarak müşterinin üçüncü taraflarla yazılı anlaşmalar yapmasını isteyebilir ve müşteri kendisine bildirildiği hallerde bu üçüncü taraf anlaşmaları yapacaktır. Müşteri ayrıca Martin Engineering'in bu tür üçüncü taraf anlaşmalarıyla ilgili bir sorumluluğunun bulunmayacağını da kabul ve taahhüt eder ve müşteri, bu üçüncü taraf anlaşmalara tam olarak uyacağını kabul eder. Martin Engineering, müşterinin mevcut üçüncü taraf anlaşmasına uymamasından kaynaklandığı durumlarda N2 Platformu veya Veri'yi sağlamadaki gecikmelerden veya sağlamama halinden sorumlu olmayacaktır.

7. Fesih

- 7.1. Sözleşme herhangi bir sebeple feshedilirse bu Ek de kendiliğinden feshedilmiş olacaktır.
- 7.2. 5.1'inci paragraf hükümleri saklı kalmak kaydıyla Martin Engineering müşteriye 30 gün önceden yazılı bildirimde bulunarak bu Ek'i askıya alabilir veya feshedebilir.
- 7.3. Taraflardan biri, diğer tarafın bu Ek'i maddi olarak ihlal içerisinde bulunması ve söz konusu ihlalin giderilemez olması veya giderilebilir olduğunda o tarafın ihlali belirten ve giderilmesini isteyen yazılı bir bildirimini almasından sonraki 28 gün içinde diğer tarafın maddi ihlali gidermemesi halinde, bu Ek'i derhal feshedebilir.
- 7.4. Bu Ek'in herhangi bir sebeple feshedilmesi üzerine müşteri, geçerli fesih tarihinden itibaren 30 gün içerisinde Martin Engineering'e borçlu olabileceği Sözleşme Bedeli ve/ya diğer meblağların ilgili kısmını ödeyecek ve müşteriye 2.1'inci veya geçerliyse 2.3'üncü paragrafa bağlı olarak verilmiş lisans derhal sona erecektir. 7.1'inci paragrafa tabi olmak kaydıyla, bütün diğer açılardan Sözleşme (aksi Martin Engineering tarafından belirtilmediği takdirde) yürürlükte kalacak ve bu Ekin, feshinde veya feshinin ardından geçerli hale gelmesi veya geçerliliğinin devam etmesi açıkça veya ima yoluyla belirtilen hükümleri geçerli ve yürürlükte kalmaya devam edecektir.

8. Gizlilik

- 8.1. Tarafların her biri diğer tarafın bütün gizli bilgilerini gizli tutacak ve (i) gizli bilgi kamuya açık bilgi haline gelmiş (bu 8.1'inci paragrafı ihlal yoluyla olandan farklı şekilde) veya (ii) kanun yoluyla ifşası istenmiş (bu durumda ifşaya mecbur bırakılan taraf diğer tarafa ifşayla ilgili gerekliliğe dair önceden yazılı bir bildirimini derhal yapacak böylece diğer taraf bir koruma kararı veya diğer uygun yasal çarelere başvurabilecek ve/ya 8.1'inci paragrafın şartlarına uymaktan feragat edebilecek ve söz konusu ifşaya direnmek için makul desteği verecektir) veya (iii) bu 8.1'inci paragrafa belirtilenlerden daha az ıvazlı olmayan gizlilik yükümlülüklerine bağlı profesyonel danışmanlara gizlilik içerisinde ifşaya yapılmış olmadığı takdirde ve kadaryla üçüncü taraflara bu gizli bilgileri ifşaya etmeyecektir. Alıcı taraf, bu 8.1'inci paragrafın alıcı taraf veya iştirakleri tarafından ihlali halinde, ifşa eden tarafa çok büyük sonuçlarının olacağını ve maddi tazminatın bu ihlali gidermek için yeterli olmayacağını kabul ederler. Bu nedenle, alıcı taraf veya iştiraklerinin bu 8.1'inci paragrafı ihlal eden bir edim içerisinde olmaları veya olmaları tehdidi bulunması halinde, ifşa eden taraf, kanuna göre kendisine sunulabilecek diğer yasal çözüm yollarına ek olarak, ihtiyati tedbir (geçici men kararları veya geçici veya kati tedbirler de dahil ve bunlarla sınırlı kalmaz) ile bu Sözleşmenin özel olarak icrasına başvurma hakkına sahip olacaktır. Bu 8.1'inci paragrafın amaçları doğrultusunda Martin Engineering'in gizli bilgileri Veri'yi de kapsayacaktır.

9. Veri'nin Korunması

- 9.1. Veri'nin, kişisel verileri (geçerli veri koruma kanununda tanımlandığı şekilde) içermesi durumunda, taraflar, her bir tarafın bağımsız veri sorumlusu olarak hareket edeceğini kabul eder. Müşteri, geçerli veri koruma kanununa her zaman riayet edecek ve Martin Engineering'in geçerli veri koruma kanununa bağlı geçerli yükümlülüklerinden herhangi birini ihlaline yol açacak bir biçimde hareket etmeyecektir. Müşteri, Kullanıcılara kişisel verilerin nasıl işleneceği hakkında ilgili adil işleme bilgilerinin tamamını bu Ek'in bir parçası olarak vereceğini garanti ve taahhüt eder (bunlar ilgili Kullanıcıya kendilerinin hangi kişisel verilerinin Martin Engineering ile paylaşıldığını, kişisel veri paylaşımının amaçlarını ve Martin Engineering'in kimliğini ve/ya Martin Engineering'in kimliğini açık ve net olarak ortaya koyacak olan kişisel verilerinin alıcısı olan üçüncü tarafın kategorilerinin tarifini anlamaları için kendilerine bilgi verilmesini de kapsar ve bununla sınırlı kalmaz).

and without prior notice to Customer. All or a portion of the N2 Platform may be unavailable during any period of such emergency maintenance.

- 5.2. The customer acknowledges that the N2 Platform may be upgraded or altered from time to time and that Martin Engineering shall provide reasonable notice of any such upgrades or alterations to the customer where possible.
- 5.3. Where the customer sells, leases, or otherwise transfers its Products (which use or otherwise make available the N2 Platform) to a third party (the "New Customer") Martin Engineering may, at its sole discretion, and subject to the remainder of this paragraph 5.3, approve and grant access rights to the New Customer by the App or one of the permitted means of access notified by Martin Engineering to the New Customer. Any other means of access to the N2 Platform by the New Customer is prohibited. The customer shall notify Martin Engineering in writing and in advance before any such transfer and the customer undertakes that it shall not, and it shall procure that New Customer shall not, permit the New Customer to use the customer's access rights or Security Details to use the N2 Platform. The customer agrees that the New Customer shall only have access to the N2 Platform provided that it has entered into a written agreement with Martin Engineering in advance.
- 5.4. If the customer moves or transfers any of its Products (which use or otherwise make available the N2 Platform) to a new site then it shall notify Martin Engineering in advance for its prior written approval, such approval not to be unreasonably withheld.
- 5.5. Subject to paragraph 3.11, support for the N2 Platform will be provided to the customer by Martin Engineering on the terms notified to the customer from time to time by Martin Engineering but, notwithstanding the foregoing, Martin Engineering does not guarantee any response times, targets and/or services levels with respect to any of its support.

6. Third Parties

- 6.1. Martin Engineering may require the customer to enter into written agreements with third parties with respect to the provision of the N2 Platform and Data and any related services and the customer shall enter into such third party agreements where notified to do so. The customer further agrees and understands that Martin Engineering shall have no liability with respect to any such third party agreements, and the customer agrees to comply in full with such third party agreements. Martin Engineering shall not be liable for any delay or failure to provide the N2 Platform or Data to the extent caused by the customer's non-compliance with any applicable third party agreement.

7. Termination

- 7.1. This Addendum shall automatically terminate if the Contract is terminated for any reason.
- 7.2. Without prejudice to paragraph 5.1, Martin Engineering may suspend or terminate this Addendum on 30 days' written notice to the customer.
- 7.3. Either party may immediately terminate this Addendum if the other party is in material breach of this Addendum and such breach is incapable of remedy, or where capable of being remedied the other party fails, within 28 days after the receipt of notice in writing from that party specifying the breach and requiring it to be remedied, to remedy the material breach.
- 7.4. Upon termination of this Addendum for any reason, the customer shall within 30 days of the applicable termination date pay any part of the Contract Price and/or any other sums that may be due to Martin Engineering and the licence granted to the customer under 2.1 or, if applicable, paragraph 2.3 shall immediately cease. Subject to paragraph 7.1, in all other respects, the Contract shall remain in force (unless specified otherwise by Martin Engineering) and any provision of this Addendum that expressly or by implication is intended to come into or continue in force on or after termination of this Addendum shall remain in full force and effect.

8. Confidentiality

- 8.1. Each party shall keep confidential all confidential information of the other party and shall not disclose such confidential information to any third party unless and to the extent that (i) the confidential information has become public knowledge (otherwise than due to a breach of this paragraph 8.1) or (ii) disclosure is required by law (in which case the party compelled to disclose shall provide the other party prompt prior written notice of such requirement to disclose so that the other party may seek a protective order or other appropriate remedy and/or waive compliance with the terms of this paragraph 8.1, and shall give reasonable assistance in resisting such disclosure) or (iii) disclosure is made in confidence to its professional advisers who are bound by obligations of confidence no less onerous than those set out in this paragraph 8.1. The receiving party acknowledges that in the event of a breach of this paragraph 8.1 by the receiving party or its affiliates, substantial injury could result to the disclosing party and money damages will not be a sufficient remedy for such breach. Therefore, in the event that the receiving party or its affiliates engage in, or threaten to engage in any act which violates this paragraph 8.1, the disclosing party shall be entitled, in addition to all other remedies which may be available to it under law, to seek injunctive relief (including, without limitation, temporary restraining orders, or preliminary or permanent injunctions) and specific enforcement of this Agreement. For the purposes of this paragraph 8.1, the confidential information of Martin Engineering shall include the Data.

9. Data Protection

- 9.1. To the extent that any Data includes personal data (as defined in applicable data protection law) the parties agree that each party shall act as independent data controllers. The customer shall comply with applicable data protection law at all times and shall not act in such a way as to cause Martin Engineering to breach any of its applicable obligations under applicable data protection law. The customer warrants and undertakes that it shall provide the Users all the relevant fair processing information about how their personal data will be processed as part of this Addendum (which, includes, without limitation, providing the relevant User with information for them to understand what personal data of theirs is being shared with Martin Engineering, the purposes for the personal data sharing and either Martin Engineering's identity or a description of the categories of third party of recipients of their personal data that would clearly identify Martin Engineering).